

## Ausgezeichnet wandern

Der Historische Wanderweg in Hövelhof ist vom Deutschen Wanderverband zertifiziert worden



Das Journal für die Sennegemeinde und ihre Umgebung

**Praxis für Naturheilkunde**  
Kai Westerwinter | Heilpraktiker

**Allergie- & Schmerztherapie**

- Chiropraktik • Akupunktur
- Massagen • Homöopathie

Beschwerdefreier in den Sommer! Vereinbaren Sie einen Termin!

Alter Markt 2 - 33161 Hövelhof | Tel. 05257 707 12 80  
kaiwesterwinter@gmail.com | www.heilpraktiker-hövelhof.de

**Friseur Brechmann**

Paderborner Str. 14 • Tel.: 0 52 57 / 26 24

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

# Unterwegs auf höchstem Niveau

Historischer Wanderweg in Hövelhof vom Deutschen Wanderverband als Stadtwanderweg zertifiziert

Seit nahezu drei Jahren ist die Sennegemeinde Hövelhof auf dem Weg, die Wanderangebote zwischen Senne und Ems attraktiver zu gestalten, denn Wandern liegt im Trend, und die Urlaubsregion Teutoburger Wald ist eine der beliebtesten Wanderregionen in Nordrhein-Westfalen. Unterstützung erfahren die Kommune und der Verkehrsverein Hövelhof dabei in Form des Projektes „Zukunftsfit Wandern“ vom Teutoburger Wald Tourismus der OstWestfalenLippe GmbH. Das Projekt ist Teil des von der EU geförderten EFRE-Programms „Erlebnis NRW“.

Als Lohn für die monatelangen Mühen und Arbeiten wurde jetzt in Hövelhof der Historische Wanderweg mit dem Zertifikat „Qualitätsweg Wanderbares Deutschland“ vom Deutschen Wanderverband mit Sitz in Kassel in der Kategorie „Stadtwanderung“ ausgezeichnet. Dieses Prädikat ist drei Jahre gültig und kann anschließend nach erneuter Überprüfung verlängert werden.



Über die Auszeichnung freuen sich: Thomas Westhof (Sennegemeinde, v. l.), Liane Jordan (Deutscher Wanderverband), Herbert Hoffmann (Touristikzentrale Paderborner Land), Ronald Claaßen (Teutoburger Wald Tourismus) und Helena Kottowski (Sennegemeinde).

Die erfolgreiche Zertifizierung des Historischen Wanderweges ist viel Detailarbeit eingeflossen. „Das war keines-

falls ein Selbstläufer“, berichtet Helena Kottowski von der Stabsstelle Marketing.

falls ein Selbstläufer“, berichtet Helena Kottowski von der Stabsstelle Marketing.

Fortsetzung auf Seite 3...



Mit diesem Zertifikat dürfen sich im Paderborner Land erst insgesamt drei Wege in Altenbeken und Paderborn schmücken. Für Herbert Hoffmann, Geschäftsführer der Touristikzentrale Paderborner Land, stellt die Auszeichnung des knapp sechs Kilometer langen Hövelhofer Weges deshalb „etwas ganz Besonderes“ dar. Ursprünglich sollte die Zertifizie-

rung auf der großen Bühne der Internationalen Tourismusbörse (ITB) in Berlin stattfinden, doch die Coronakrise machte einen Strich durch sämtliche Planungen. Für Thomas Westhof, Leiter der Stabsstelle Marketing in der Sennegemeinde, ist der Historische Wanderweg die perfekte Möglichkeit, auf kurzer Entfernung umfassend in die Geschichte der Gemeinde einzutauchen. Am Weg liegen der Bahnhof mit der historischen Gehalok, die Bifurkation von Kroll- und Schwarzwasserbach, der Gemeinewald, der kommunale Friedhof, der alte Hövelhof als Keimzelle der Sennegemeinde, das Jagdschloss und die Pfarrkirche - kurzum alle Gebäude, die die Entwicklung des Ortes entscheidend geprägt haben.

Der Historische Wanderweg ist eine Route für die gesamte Familie. Als Stadtwanderweg führt die gesamte Strecke ausschließlich über befestigte oder großteils asphaltierte Wege. Mit dem Bahnhof als Start- und Zielpunkt ist die Route perfekt an den Öffentlichen Nahverkehr angebunden.



**Marco Weiß**

Professionelle Baumpflege

- Baumpflege
- Baumfällungen
- Baumgutachten/-Kataster
- Bodenoptimierung

33161 Hövelhof Tel.: 05257-935904  
 Mail: info@baumpflege-owl.de  
 www.baumpflege-owl.de




**WIR HABEN WAS GEGEN CORONA!**  
[www.madowl.de](http://www.madowl.de)

...Fortsetzung von Seite 2.

Punktuell musste die Wegeführung nach Begehungen durch Fachleute leicht geändert werden, um den strengen Kriterien des Deutschen Wanderverbandes Rechnung tragen zu können.



So wurde im Bereich der Bifurkation an der Sennestraße beispielsweise die Führung von Rad- und Wanderweg entzerrt, damit sich Wanderer und Radler dort nicht ins Gehege kommen können. „Die notwendige Abstimmung dafür mit den Projektverantwortlichen in Hövelhof war aber zu jeder Zeit unkompliziert und von einer guten Zusammenarbeit geprägt“, betont Liane Jordan vom Deutschen Wanderverband.

Gemeinsam mit den beiden anderen örtlichen Themenwegen, dem Emsquellen-Wanderweg und dem Sennebahn-Wanderweg, wurde die nun zertifizierte Historische Route im Rahmen des Projektes mit einer neuen Zielwegweisung ausgestattet.

24 eigens aufgestellte Leitpfosten mit insgesamt 74

Schildern weisen die Wanderer nun von Sehenswürdigkeit zu Sehenswürdigkeit. Neben den Ziel- und Kilometer-Angaben ist auf den Schildern das jeweilige Wanderwegelogo angegeben. Wanderer können so erkennen, wie weit es auf dem ausgewiesenen Weg zur nächsten Zielangabe ist.

Wichtig: Somit wird nicht der direkte und kürzeste Weg auf den Schildern ausgewiesen, sondern der attraktivere Weg über die Wanderwege.

Unterwegs sorgen weitere, ebenfalls durch das Projekt angeschaffte und nach strengen Vorgaben angebrachte, Markierungszeichen in Form von Aufklebern dafür, dass die Besucher nicht vom rechten Pfad abkommen. Durchgeführt wurden die Markierungsarbeiten in den letzten Monaten von Richard Schmidt und Heinrich Schulmeister. In ihrer Funktion als erster und zweiter Wanderwart der Wanderabteilung im Verkehrsverein haben die beiden mehrere hundert Schilder verklebt. Unabhängig vom Förderprojekt wurden so auch die weiteren Wanderwege im Gemeindegebiet (A-Wege) nach dem gleichen Schema neu ausgeschildert.

In den kommenden Wochen wird die Station am Standort des alten Hövelhof an der Wichmannallee, die seit Jahren nur mit einer Infotafel ausgestattet ist, vom Verkehrsverein für Besucher im Rahmen eines Verfügungsfondsprojekts



Die Wanderwarte Richard Schmidt (l.) und Heinrich Schulmeister zeigen die von ihnen angebrachte Beschilderung.

des „Ortskernkonzeptes 2020“ noch attraktiver und einprägsamer gestaltet, informiert Thomas Westhof im Vorgriff auf die geplanten Veränderungen.

„Die Urlaubsregion Teutoburger Wald ist eine der pro-

filiertesten Wanderregionen in Nordrhein-Westfalen. Die große Nachfrage nach Aktivurlaub und der anhaltende Trend zum Wandern auch in Heimatnähe waren zentrale Motive dafür, die regionalen Angebote im Wandertourismus zu optimieren und „zukunftsfit“ zu machen“, unterstreicht Ronald Claaßen, vom Fachbereich Teutoburger Wald Tourismus in der OstWestfalenLippe GmbH mit Sitz in Bielefeld.

Mehr als 20 Routen wurden vom Deutschen Wanderverband als Qualitätswege ausgezeichnet. Erreicht wurde damit ein Standard, der auf dem Niveau führender Wanderregionen liegt.

Bereits im vergangenen Jahr wurden sechs Beherbergungsbetriebe und eine Gaststätte aus Hövelhof erfolgreich als Qualitätsbetriebe Wanderbares Deutschland zertifiziert und haben damit unter Beweis gestellt, dass sie auf diesem Gebiet ebenfalls „zukunftsfit“ sind. ■



Sparkasse-Paderborn-Detmold.de

Erledigen Sie Ihre Finanzgeschäfte im eigenen Wohnzimmer. Ganz bequem mit dem übersichtlichen Online-Banking der Sparkasse.

Sparkasse Paderborn-Detmold

*Ihr ganzheitlicher Coach für Bewegung, Ernährung und Entspannung.*

**Starten Sie jetzt durch!**

**werneke-sportcoaching.de**



## Stark durch nachhaltige Projekte

Hövelhofer Handel und Gastronomie starten durch / Verbindende Maßnahmen helfen allen

Nach Wochen der deutlichen Einschränkungen zu Beginn der Corona-Krise sind auch in Hövelhof die Auswirkungen der beschlossenen Lockerungsmaßnahmen spürbar.

Unter Einhaltung der weiter gültigen Hygiene- und Abstandsregelungen haben endlich wieder Gastronomie- und Beherbergungsbetriebe geöffnet. Sie freuen sich im gesamten Gemeindegebiet über zahlreiche Besucher, die entweder vor Ort oder in Form von Liefer- oder Bringdiensten ihre vielseitigen Services in Anspruch nehmen.

Als nachhaltige Unterstützungsmaßnahmen kommen allen Bürgern und den Unternehmen der Sennegemeinde jetzt auch Projekte zu Gute, die vom Verkehrsverein und der



Wirtschaftsförderung frisch im Ort umgesetzt worden sind oder sich aktuell in Vorbereitung befinden. So sollen die Verlegung des beliebten Europaradweges R1 durch den Ortskern (s. Mai-Ausgabe der *Hövelhofer Rundschau*) und die Teilnahme am überörtlichen

Projekt „Zukunftsfit Wandern“ (s. Seiten 2/3) Aktivtouristen aus Nah und Fern anziehen, die unsere Heimat per Rad oder zu Fuß entdecken.

Zusätzlich soll das neue Bonuscard-System eingeführt werden, wodurch heimisches Gewerbe dauerhaft unter-

stützt wird. All das wird verwirklicht unter dem Motto der lokalen Corona-Hilfe: „Zusammen stark für Hövelhof“.

**Die aktuelle Gastronomieliste mit Biergartenführer und Karte finden Sie unter:**

[www.hoevelhof.de](http://www.hoevelhof.de)

### Ich kümmere mich um Ihre Versicherungs- und Finanzfragen

LVM-Versicherungsagentur  
**Meinolf Sander**

Ferdinandstr. 3  
33161 Hövelhof  
Telefon 05257 37 75  
[info@m-sander.lvm.de](mailto:info@m-sander.lvm.de)



## ELEKTRO FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof  
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863  
[www.elektro-fortmeier.de](http://www.elektro-fortmeier.de) - [info@elektro-fortmeier.de](mailto:info@elektro-fortmeier.de)

## ACTIVE FITNESS

*Wir sind wieder da*



**Ab sofort  
Probetraining**

+ Juni Aktionsbonus durch SofortAbo sichern

+ Restart Aktion von Energybody > 120 Gratis Eiweißshakes < solange der Vorrat reicht, inkl. Gewinnspiel sponsert bei Energybody

ActiveFitness | Hövelmarkt 5 | 33161 Hövelhof | 05257-930597 | [www.fitness-active.de](http://www.fitness-active.de)



## Corona-Schutz aus Hövelhof

Heimische Betriebe sind in der Krise innovativ, wie das Beispiel zweier Firmen aus der Zieglerstraße belegt

Die besten Ideen entstehen manchmal bei einem Bier in der Nachbarschaft. Auch der neue Desinfektionsspender für den Kampf gegen das Coronavirus, den die Hövelhofer Firma Michels Werkzeugbau seit einigen Wochen in Serie baut, ist auf diese Weise auf den Weg gebracht worden. Er ist ein Beispiel für innovative Ideen aus Hövelhof in der Krisenzeit.

Steffen Michels (43), kaufmännischer Geschäftsführer der Werkzeugbaufirma, traf sich im April mit dem befreundeten Unternehmer Eric Klawohn, Geschäftsführer des Unternehmens Naturapack. Er beschäftigt sich mit nachhaltigen Verpackungen, verfügt über ein deutschlandweites Vertriebsnetz und hat sein Portfolio in der Krise auch um Schutzmasken erweitert. Sein Betrieb ist nur ein paar Schritte von den



Versandfertig: Die Werkzeugmacher Steffen Michels, Michael Michels und Frank Huxdorff (v. l.), Vertriebsmitarbeiter bei Naturapack, präsentieren die fertigen Desinfektionsgeräte.

Werkzeugbauern entfernt. Das Gespräch der befreundeten Unternehmer kreiste im April um die Coronakrise und deren Auswirkungen. Steffen Michels schwebte deshalb die Herstellung eines berührungsfreien, sensorgesteuerten Spenders mit solidem Standfuß für Geschäfte, Praxen, Sportanlagen, Schulen und Kitas vor. Schnell hatte er seinen Bruder Michael (47), technischer Geschäftsführer bei

Michels Werkzeugbau, überzeugt, und es ging ans Werk. Beim Paderborner Unternehmen Ullner & Ullner sicherten sich die beiden, die sonst Formen für Werkzeugmaschinen herstellen, Rechteckrohre aus gebürstetem Edelstahl. Für den sicheren Stand sorgt eine Bodenplatte. Der batteriebetriebene Spender wird oben angeschraubt. Fertig ist das Gerät. Sonderwünsche sind für die Michels-Brüder und ihre sechs

Mitarbeiter kein Problem, so zum Beispiel Tischgeräte oder ein Ständer mit zwei Spendern auf unterschiedlicher Höhe für den Einsatz in Kitas.

Die Hansestadt Lübeck bestellte gleich mehrere hundert Spender auf einen Schlag, und auch die Sennegemeinde Hövelhof orderte zehn Geräte für Sporthallen. Bei Michels wurde rangeklotzt, und schnell waren die ersten 555 Geräte fertig. „Wir haben sie per Stapler zu Naturapack gefahren, wo sie verpackt und versandfertig gemacht wurden“, erinnert sich Michael Michels.

Die hochwertigen Spender werden einschließlich fünf Liter Desinfektionslösung ausgeliefert. Ein Gewicht von 13 Kilogramm und der angeschweißte Standfuß beugen zusätzlich begierigen Langfingern vor.

Einfach genial !



Marcus T.

Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do., und Fr.  
von 9.00-12.30 und  
von 15.00-18.30 Uhr  
mittwochs 9.00-12.30 Uhr  
SAMSTAGS geschlossen!

**R**amsel-Optik  
Augenoptik-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof  
Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de

Der Weg zu einer guten BRILLE [www.ramseloptik.de](http://www.ramseloptik.de)



Foto: Regina Bruckbach

Das bisherige Team mit (vorne, v. l.) Hermann Mohr, Barbara Mohr, Brigitte Hamschmidt, Elisabeth Ramsel, Agnes Schliebs, Käthe Gawlick, Maria Mertens und Hubert Mertens sowie (hinten, v. l.) Sandra Schmidt, Bettina Langguth, Melanie Schütt, Camella Müller und Monika Fortmeier.

# Wechsel in der Mohrenschanke

**Maria Mertens übergibt  
Traditionsgaststätte an Pascal Merschmann**

„Den Start in die Selbstständigkeit habe ich mir anders vorgestellt“, räumt der 27-jährige Pascal Merschmann während der Coronakrise ein. Am 1. Mai hat der gelernte Koch die Nachfolge von Maria Mertens angetreten. Sie war 32 Jahre mit Leib und Seele Inhaberin des Gasthauses Mohrenschanke am Bauernweg.

Für Maria Mertens, ihren älteren Bruder Hermann Mohr und ihre jüngeren Schwestern Agnes Schliebs, Käthe Gawlick und Elisabeth Ramsel endet eine Ära. Ihre Mutter Theresia wuchs in der Nachbarschaft „Im Bruch“ auf. Vater Ludwig kam aus Espeln. Beide bauten das Haus am Bauernweg 40 und starteten Ende der 50er Jahre einen Flaschenbierverkauf. Hinzu kamen Holzhandel und Tante-Emma-Laden. 1963

wurde die Gaststätte eröffnet. Die Kinder absolvierten Ausbildungen im Einzelhandel. 1978 gaben die Eltern den Laden auf und richteten einen Gesellschaftsraum her. Die Küche wurde erweitert, die Zeit großer Festlichkeiten begann. Die Mutter servierte nachts um 1 Uhr noch Koteletts, Frikadellen und Kartoffelsalat.

Die Eltern starben Ende der 80er Jahre. Hermann Mohr übernahm die finanzielle Verantwortung für das Anwesen, Maria Mertens 1988 den Gasthof. In der Küche hatte stets Schwester Käthe den Hut auf. Maria Mertens zieht ein zufriedenes Fazit. Sie ist froh über den Zusammenhalt unter den Geschwistern, dankbar für ihr starkes Team und glücklich über den Zuspruch der Stammkunden über all die Jahre. ■



E-mail: [info@upgang-rolladen.de](mailto:info@upgang-rolladen.de) | Internet: [upgang-rolladen.de](http://upgang-rolladen.de)

## Hö RO

### Hövelhofer Rolladenhandel

**Inhaber: Volker Upgang**

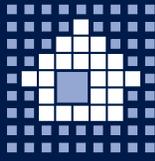
Tel.: 0 52 57 - 59 52 | Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49

**Beratung, Verkauf und Montage von:**

- Rolladen für Alt- und Neubau
- Aluminium - Garagentore
- elektrischen Rolladenantrieben
- Rolladenvorbauelementen
- Markisen, Insektenschutz
- Rollfenster und Plissees

Reparaturservice  
"Rund um den Rolladen"

Gütersloher Straße 57c | 33161 Hövelhof



## Manfred Oekenpöhler

I M M O B I L I E N

**FÜR EINEN DEUTSCHLANDWEIT TÄTIGEN  
FINANZSTARKEN INVESTOR SUCHEN WIR:**



Grundstücke in SHS, Verl, Gütersloh, Hövelhof, Paderborn, Oerlinghausen, Detmold, Bielefeld und ganz OWL ab einer Größe von 4.500 m<sup>2</sup>, für eine Pflege-Immobilie bzw. altengerechtes Wohnen. Sollten Sie ein Grundstück angrenzend an einem Baugebiet haben, das zurzeit noch kein Baugrundstück ist, übernehmen wir gern die Baulandentwicklung für Ihr Grundstück. Bei baureifen Grundstücken garantieren wir Ihnen eine kurzfristige und diskrete Kaufabwicklung.

[www.immobilien-oekenpoeehler.de](http://www.immobilien-oekenpoeehler.de)

**Telefon 0 52 07 / 44 05**



MITGLIED IM IVD  
IMMOBILIENVERBAND  
DEUTSCHLAND



strategische Personalkonzepte  
Zeitarbeit und Outsourcing

Ihr Arbeitgeber für  
Hövelhof.  
Wir sind für Sie da!

senneLeasing • Telefon: 05257-938590  
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591  
33161 Hövelhof • mail: [info@senneleasing.de](mailto:info@senneleasing.de)

# KOMMUNALWAHL 2020: GRÜNE CHANCEN FÜR HÖVELHOF NUTZEN

**BÜNDNIS 90  
DIE GRÜNEN**



Bis zu den Kommunalwahlen am 13. September stellen wir hier Auszüge aus unserem Wahlprogramm vor. Heute:

## Aktive Bürgerbeteiligung für Hövelhof

- Benennen einer **festen Bezugsperson** in der Gemeindeverwaltung.
- Erstellen & Pflegen einer **festen Internetseite** für Bürgerbeteiligung.
- Aktives Einsetzen von Bürgerbeteiligung durch die Gemeindeverwaltung – **vom Beginn eines Projektes an**.
- Anlegen einer online einsehbaren **Vorhabenliste** über anstehende und laufende Projekte.
- **Aufzeigen des Gestaltungsspielraums:** Nennen aller rechtlichen Voraussetzungen und Möglichkeiten der Bürger\*innen.
- Offenes Bewerben folgender **Bürgerbeteiligungen:** Einwohneranträge, Bürgerbegehren, Bürgerentscheide, Ratsbürgerentscheide, Bürgerwerkstätten, Online-Beteiligungen, Infoveranstaltungen.



Weitere Details sind im grünen Wahlprogramm auf unserer Homepage zu finden:

[www.gruene-hoehelhof.de](http://www.gruene-hoehelhof.de)

E-Mails bitte an:  
vorstand@gruene-hoehelhof.de



## Grüne Termine im Juni 2020

**15. Juni:** Ortsverbands- und Fraktionssitzung als Videokonferenz

ANZEIGE

Fon: 05250/ 98780

**oö AUTO DIENST**      **WERKSTATT & HANDEL**      [www.autohaus-protte.de](http://www.autohaus-protte.de)

Bursdamm 1  
Delbrück-Ostenland

## PROTTE

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN    JAHRESWAGEN    ABSCHLEPPDIENST  
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG    KFZ-WERKSTATT    AUTOWÄSCHE

**!!! Auto's für die ersten Sonnenstrahlen !!!**



**VW Golf Cabrio 1.2TSI Xenon**

**10.680,-**

Baujahr: 08.2012, ca. 95500km, 105 PS  
Blau-Metallic, Klimaautomatik, Einparkhilfe, Xenonscheinwerfer, Sitzheizung, Tempomat, Radio CD, Alufelgen, Armlehne



**DB CLA 180 "URBAN"**

**24.950,-**

Baujahr: 10.2018, ca. 35000km, 122 PS, Weiss, Lederausstattung, LED Scheinwerfer, Panoramadach, Navigation, Alufelgen, Klimaanlage, Einparkhilfe, Sitzheizung

**( AKTION inkl. 3. Jahre Service !!! )**



**VW Beetle Cabrio 1.2TSI "SOUND" Navi**

**19.990,-**

Baujahr: 06.2017, ca. 38990 km, 105 PS  
Grau-Metallic, Navigation, Sitzheizung, Tempomat, Einparkhilfe, Alufelgen, Klimaautomatik, MF-Lenkrad

**WERKSTATT-SERVICE**

- ✓ Reparatur aller Fabrikate
- ✓ Karosserie-Instandsetzung
- ✓ Glasbruchschaden
- ✓ Reifen: Service und Verkauf
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Mietwagen

**Weitere 60 Fahrzeuge im Angebot.**

**Finanzierung - Garantie Inzahlungnahme möglich.**



## Beste Wünsche in Hövelriege und Riege

Auch die Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege wünscht allen in der Coronakrise beste Gesundheit. Äußeres Zeichen sind die neu gestalteten Ortseingangsschilder in Hövelriege und Riege, die mit einer passenden Botschaft grüßen. Der Vorsitzende der Dorfgemeinschaft,

Ferdinand Stöppel (Foto, r.), dankte jetzt den beiden Ideengebern und Initiatoren der Aktion. Stöppels ehrenamtliche Vorstandskollegen Ralf Wiethoff (l.) und Robert Burmester hatten die Idee als Gemeinschaftsarbeit umgesetzt.



*Den Hermann präsentieren am Völker verbindenden Europaradweg (v. l.) Bürgermeister Michael Berens, Hans-Georg Liemke (Elha), Florian Meier (LST), Marketingleiter Thomas Westhof und Ronald Claaßen vom Teutoburger Wald Tourismus.*

## Teamarbeit für kantigen Hermann

Ein Düsseldorfer Architekturbüro sowie Hövelhofer Betriebe schenken der Gemeinde eine Skulptur

Die neue Schnittstelle der Fernradwege Ems-Radweg und Europa-Radweg R1 (wir berichteten) ist im Bereich Raiffeisenstraße/Sennestraße aufgewertet worden. Dort weist nun die Skulptur eines kantigen, künstlerisch geformten Hermanns die Radler auf den Teutoburger Wald mit dem Hermannsdenkmal als nächstes Etappenziel auf dem Europa-Radweg hin. Hövelhof gehört zur Urlaubsregion Teutoburger Wald und ist Mitglied im Fachbereich Teutoburger Wald Tourismus der OWL GmbH. Wahrzeichen und bekannteste Sehenswürdigkeit des Teutoburger Waldes ist das Hermannsdenkmal im Detmolder Ortsteil Hiddesen.

Der Hermann ist eine Gemeinschaftsarbeit des Düsseldorfer Architekturbüros „One fine day“, der Hövelhofer Firmen Elha-Maschinenbau Liemke und LST-Laserschneidtechnik sowie des Hövelhofer Ausbildungsnetzwerkes Bang. Die beteiligten Betriebe übergaben die Skulptur an die Gemeinde. Zusätzlich weist ein Info-Schild auf Hintergründe hin.

Ursprünglich war das verfremdete Denkmal im Midi-Format für den Wettbewerb „Kunst trifft Technik“ einer internationalen Ausstellung für Metallbearbeitung in Stuttgart entworfen und gebaut worden. Die drei Meter große Skulptur

besteht aus freigeformten, mehrfach gekrümmten Oberflächen und wiegt rund 180 Kilogramm. Um die Geometrie übersetzen und interpretieren zu können, wurde zunächst eine kleine Nachbildung dreidimensional gescannt und in eine so genannte digitale Punktwolke umgewandelt. Auf dieser Basis wurde ein Modell aus rund 400 unterschiedlichen Vielecken konstruiert, das zu einer abstrahiert-skulpturalen Version weiterentwickelt wurde.

Nachdem die Form der einzelnen Blechvierecke am Computer errechnet worden war, entwickelte LST eine Stützkonstruktion, die zusammen mit den Puzzleteilen des Hermanns per Laser ausgeschnitten wurde. Bei Elha wurde dann das Computermodell inklusive Nummern der einzelnen Bleche auf einen PC geladen. Mit der Vorlage konnten das Puzzle zusammengesetzt und die Bleche der markanten Skulptur verschweißt werden. Zuletzt wurde sie in einem Farbton lackiert, der an den echten Hermann erinnert.

Das Ergebnis sei eine Kombination des Architektenentwurfs, der LST-Fertigungstechnik und der handwerklichen Fähigkeiten im Bang-Trainingszentrum, fasst Elha-Geschäftsführer Hans-Georg Liemke das Projekt zusammen. ■

## Udo Förster Holzbau



**Häuser  
Dächer  
Fassaden**

Udo Förster Holzbau  
Zimmermeister  
Zieglerstraße 5  
33161 Hövelhof  
Fon: 052 57 / 93 00 93  
www.udo-foerster.de



## Wir reparieren Ihr Auto. Auch jetzt.



Die Kfz-Werkstätten der Kfz-Innungsbetriebe haben für Sie weiterhin geöffnet.

Wir kämpfen nicht nur gegen das Virus, wir sorgen auch weiterhin für Ihre Verkehrssicherheit.



Wir können Auto.

**AUTOHAUS  
BERENS**

Heinrichstr. 100 • 33161 Hövelhof  
Telefon: 0 52 57 / 980 980 • Fax: 0 52 57 / 980 98-21  
www.autohaus-berens.de



**Königspaar 1970:**  
Johannes und Elisabeth  
Sander, Mühlenkompanie.



**Königspaar 1980:**  
Reinhold und Marlies Balke,  
Mühlenkompanie.



**Königspaar 1995:**  
Heinrich und Agatha Hüwelhans,  
Klausheider Kompanie.



**Kaiserpaar 2010:**  
Reinhard und Angelika Miele-  
meier, Klausheider Kompanie.

## Schützen gratulieren den Jubelpaaren

Der Juni ist im Normalfall der wichtigste Monat der Hövelhofer St.-Hubertus-Schützenbruderschaft - mit Vogelschießen und Schützenfest.

Sehr gerne hätten die Schützen den Jubelpaaren - wie üblich im Rahmen der festlichen Parade am Schützenfest-Sonn-

tag - persönlich gratuliert, doch durch die Corona-bedingte Absage des Schützenfestes kann dies leider nicht stattfinden. Die Gratulationen sollen stattdessen im nächsten Jahr in einem würdigen Rahmen nachgeholt werden.

Zu Ehren der Jubelpaare und

aus Solidarität bittet die Bruderschaft darum, dass alle Schützenfahnen am vorgesehenen Schützenfestwochenende vom 27. bis 29. Juni aufgezogen werden.

50-jähriges Jubel-Königspaar: Johannes (verst.) und Elisabeth Sander, Mühlenkompanie.

40-jähriges Jubel-Königspaar: Reinhold und Marlies (verst.) Balke, Mühlenkompanie.

25-jähriges Jubel-Königspaar: Heinrich und Agatha Hüwelhans, Klausheider Kompanie,

10-jähriges Jubel-Kaiserpaar: Reinhard und Angelika Mielemeier, Klausheider Kompanie. ■

volksbank-dh.de

Bennet Ebbesmeyer  
Azubi im 1. Lehrjahr

**Schreib's dir hinter die Ohren.**

**Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

Die Schule ist beendet - deine Zukunft startet jetzt. Als Bank vor Ort helfen wir dir dabei deine Wünsche und Ziele zu erreichen. Gemeinsam schauen wir nach vorne, meistern auch schwierige Zeiten und stehen dir in der Zukunft bei jedem deiner Schritte zur Seite.

**Volksbank Delbrück-Hövelhof eG**  
Ihre Bank vor Ort!

**Gasthof Kersting Hövelhof**  
Hotel · Restaurant

**Aktuell**

**Spargel Buffet**  
all you can eat  
20,- € pro Person  
**KEINE Selbstbedienung**

05257 940 313

Dieses Angebot gilt vom 27.05. bis 18.06.2020

Es gelten die aktuellen behördlichen Hygienevorschriften!

ACHTUNG! Bitte reservieren Sie rechtzeitig!

Mi 03.06. / Do 04.06. / Mi 10.06. / Mi 17.06. / Do 18.06. / Beginn: ab 18:00 Uhr

Sennestraße 95 | 33161 Hövelhof  
[www.gasthofkersting.de](http://www.gasthofkersting.de)

## Kipshagen sorgt für starke Muskeln

Seit mehr als 25 Jahren halten sich Hövelhofer bei Active Fitness gesund und fit / Es gibt mehr als nur Trainingsmaschinen

Seit dem 11. Mai dürfen in NRW Fitnessstudios wieder ihre Tore öffnen: Zwar mit besonderen Hygienerichtlinien, doch für Inhaber Peter Kipshagen von „Active Fitness“ am Hövelmarktplatz eine große Freude: „Ich genieße jeden Tag meiner Arbeit“, sagt der Inhaber von Hövelhofs langlebigstem Studio. Im Herbst 1994 startete er auf 200 Quadratmetern. Heute bietet er die vierfache Größe.

Über vier Etagen erstreckt sich das Angebot aus Fitness, Kraft- und Ausdauertraining, Sauna, Massagen und Gymnastik. Im Empfangsbereich warten zunächst Laufbänder, Cross-Räder und Steigergeräte auf Trainierende. Im Obergeschoss garantieren 41 Kraftgeräte viele Möglichkeiten, alle Muskeln zu aktivieren: „Un-



In den schweren Corona-Zeiten kehrt mit der Öffnung der Fitnessstudios ein Stück Normalität zurück. Darüber sind (v. l.) auch Bürgermeister Michael Berens, Active-Fitness-Inhaber Peter Kipshagen und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof froh.

sere Muskulatur baut sich ab 25 Lebensjahren ab“, weiß der Fitnesstrainer. „Durch gezieltes Training können wir dem entgegenwirken“, ergänzt er und spricht alle Altersgruppen an. Im Kellergeschoss bietet er sowohl Möglichkeiten für Bodybuilding als auch für Gymnastik und Boxen. „Im Endef-

pekt kommt es auf die richtige Kondition an“, steht Kipshagen auch Neueinsteigern als Trainer zur Seite. Darüber hinaus sind Zumba oder Vin Zsung - ein Selbstverteidigungssport mit Kampftechniken - möglich. Im Dachgeschoss lädt eine finnische Sauna bis zu zehn Menschen zum Entspannen ein.

Mittwochs kann sie für Gruppen gemietet werden.

Mit punktgenauen Massagen bietet der ausgebildete Masseur individuelle Zusatzleistungen. „Ich fange an, wo die Physiotherapie aufhört“, sieht er im Konzept eine sinnvolle Ergänzung im Gesundheitssystem. Acht Kräfte unterstützen ihn abwechselnd. Vor dem Abschluss eines Abo-Vertrages, meist über ein halbes oder ganzes Jahr, bekommen Interessierte Gelegenheit zum Probetraining: „Vier Wochen kosten bei mir dann nur 35 Euro.“ Kipshagen will niemanden in eine Abo-Falle locken, vorab wird ein Gesundheitscheck durchgeführt. Für eine gesunde Muskulatur rät er Menschen jeden Alters, zwei bis dreimal pro Woche mindestens eine Stunde zu trainieren. ■

Wir haben wieder geöffnet!

**JEANS eck**  
Barbara Hagemann

Die Neue Sommer Collection ist da!!!

Allee 19 · 33161 Hövelhof · Tel 05257 9376629 · www.jeans-eck-hagemann.de

### Schüler Nachhilfe

Jetzt informieren und anmelden!

- In den Fächern: Mathe, Englisch, Deutsch, Französisch, Latein
- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Schüler
- Kostenloser Probeunterricht
- Probemonat
- Online Nachhilfe

**schon ab 7,75 € für 45 Min.**

INFO-HOTLINE: **05257-5049870** [www.lern-insel.com](http://www.lern-insel.com)

Beratung vor Ort: Di. - Fr. 14.00-17.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung  
Hövelhof Hövelmarkt 9 (über dem Einstein)

## LernInsel

## Senne - Baumschulen JÜRGEN LIEMKE

Riesenauswahl Pflanzen in XXL-Qualität live erleben

- Baumschulen • Gartencenter • GaLaBau • Motorgeräte

**Alles für Ihren Garten...**

33758 Stukenbrock-Senne · Senner Str. 2 · Tel. 05257/1789 · Fax 05257/5337  
[www.hoewelhof-gartenbau.de](http://www.hoewelhof-gartenbau.de)

# REISEBÜRO WEISE

Zur Post 7  
33161 Hövelhof  
FON: 0 52 57 / 93 39 05  
FAX: 0 52 57 / 93 39 06



Freude über die Spende bei (v. l.) Hubert Brockmann, Leiter Brot & mehr, Andrea und Leana Brinkmann, Ideengeber Ronny Nix, sowie Swantje Schubert, Corona-Leiterin bei Brot & mehr.

## FRANK'S VINO THEK & WEINBAR

Ab sofort ist unsere Weinbar (Gastronomie) wieder für Euch da!

Mittwoch - Samstag ab 18:00 Uhr

Wir freuen uns auf Euch!

Eine Reservierung wird empfohlen!

Allee 25, 33161 Hövelhof, Tel. 05257-938125  
info@franks-vinothek.de, www.franks-vinothek.de

## Balkonkonzert hilft der Tafel

Ungewöhnliche Zeiten führen zu ungeahnten Aktionen. Da in diesem Jahr alle Feierlichkeiten zum 1. Mai nicht stattfinden konnten, hatte DJ Ronny Nix die Idee, einen „Dis-Tanz-in-den-Mai“ auf seinem Balkon zu feiern. Mehr als 200 Menschen waren zeitweise per Livestream im Internet dabei. DJ Ronny Nix hatte im Vorfeld seine Fans um Spenden ge-

ten, die er der Hövelhofer Tafel „Brot & mehr“ zukommen lassen wollte. Auch durch die starke Beteiligung von Seiten des FC Hövelriege kamen am Ende 1.111 Euro für die Hövelhofer Tafel zusammen. Hubert Brockmann, Koordinator von „Brot & mehr“, nahm den Scheck im Namen der Kolpingsfamilie dankend entgegen.

# WIR SUCHEN DICH!

Zweirad ist **Deine Leidenschaft?**  
Dann bist du bei uns genau richtig!  
Wir suchen:

## ZWEIRADMECHANIKER (M/W/D)

## VERKÄUFER

FACHRICHTUNG ZWEIRAD (M/W/D)

Interesse? Bewerbungen bitte an:  
aylin.tempich@schroeder-teams.de  
www.fulland-zweirad.de

# 2-Räder Fulland

**Standort Schloss Holte-Stukenbrock**  
Holter Str. 213  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: 05207 1243

**Standort Hövelhof**  
Paderborner Str. 8 | 33161 Hövelhof  
Tel.: 05257 9372 100  
www.fulland-zweirad.de

Schröder Team Mobility GmbH & Co. KG | Industriestraße 19 | 33689 Bielefeld

Raiffeisen-Markt  
HÖVELHOF  
Ihr Nahversorger vor Ort!

Raiffeisen Centrale Dettbrücker Land eG  
Lippinger Str. 7,  
33129 Dettbrück, Tel. 05260/997690

Allee 7  
33161 Hövelhof  
Tel.: 05257 / 22 18  
Fax: 05257 / 93 01 62

**Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr • Sa. 8.00 - 13.00 Uhr**

## Alles für den perfekten Garten!

**Viereckregner AquaZoom S**  
Präzise, flexible und gleichmäßige Bewässerung für kleine Rasenflächen. Stufenlos einstellbare Reichweite von 3-15 mtr. Sprengbreite 3-10 mtr. bis max. 150 qm.

statt 35,99 €  
nur **25,99 €**

**Schlauchwagen AquaRoll M Set**  
kpl. mit 20m Schlauch, Systemteilen und Spritze

statt 74,99 €  
nur **64,99 €**

**Comfort Wand-Schlauchbox 25, roll-up automatic**  
Mit automatischem Schlaucheinzug, Schlauchbox um 180° schwenkbar, komplett mit 25 m Original Gardena Schlauch 13 mm (1/2"), Systemteilen und Spritze.

statt 154,99 €  
nur **129,99 €**

**Angebote gültig bis: 13.06.2020**



## Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

### Blutspendetermine

- Freitag, 12. Juni, von 15.30 bis 20.30 Uhr im Bürgerhaus Espeln, Espelner Straße 69.

- Dienstag, 16. Juni, von 16 bis 20.30 Uhr in der Krollbachschule Hövelhof, Sennestraße 34.

Für die Reduzierung von Wartezeiten und einen kurzen Aufenthalt bei der Blutspende ist eine Terminreservierung zum Blutspendetermin zwingend notwendig. Die Teilnahme ist begrenzt. Terminreservierung unter [www.blutspendedienst-west.de](http://www.blutspendedienst-west.de) oder Anmeldung über die kostenfreie Hotline 08 00 - 1 19 49 11. Spender müssen Lichtbildausweis und Blutspenderpass mitbringen.

### Tragbar – Second-Hand-Laden

Der DRK-Laden an der Von-der-Recke-Straße 1 ist geöffnet: Jeweils donnerstags und freitags von 14 bis 17 Uhr sowie samstags von 10 bis 13 Uhr.

### Monatstreff 60Plus

Die Angebote dürfen mit Stand des Redaktionsschlusses noch nicht stattfinden. Hinweise folgen in sozialen Medien und den Tageszeitungen.

**Mehr Infos unter: [www.drk-hoehelhof.de](http://www.drk-hoehelhof.de) und auf Facebook**

## Kirche zum Gebet geöffnet

Während der Coronakrise ist in der evangelischen Johanneskirche Platz für weniger als 20 Personen, daher finden dort keine Gottesdienste statt. Die Kirche soll aber als Ort des persönlichen Gebets geöffnet sein: jeweils sonntags zwischen 10 und 11.30 Uhr sowie mittwochs zwischen 18 und 19 Uhr. Besucher werden gebeten, Masken zu tragen. Kinder, die nach den Sommerferien die dritte oder siebte Klasse besuchen, können nun im Gemeindebüro (Tel. 24 05) zur Konfirmationsvorbereitung angemeldet werden. Das auszufüllende Formular gibt es auf der Homepage unter [www.kirche-hoehelhof.de](http://www.kirche-hoehelhof.de).

Hövelhof  
Wohnerlebnis Sporckstraße

Hier möchte ich leben - attraktive Neubau Eigentumswohnungen

Sichern Sie sich Ihre Wunschimmobilie  
Wir beraten Sie gern persönlich - 0521 - 95 90 80

Am Buschkamp  
Immobilien



Marcus Friedrich  
Renovierungen & Innenausbau

Schmiedeteich 4  
33161 Hövelhof  
Mobil: 0176 22 84 70 02  
[www.mf-renovieren.de](http://www.mf-renovieren.de)

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungen
- Bodenverlegung
- Trockenausbau
- Türen

### Gebäude-Systemtechnik vom Meister-Fachbetrieb



- ☆ Elektroinstallationen
- ☆ Hausgeräte
- ☆ Telekommunikation
- ☆ Sicherheitstechnik
- ☆ KNX/EIB
- ☆ Industrieanlagen
- ☆ Netzwerktechnik
- ☆ Beleuchtungstechnik

☆ Wittendorfer Str.16 ☆ 33129 Delbrück-Ostenland ☆ Tel.: 05250/53349  
☆ Fax: 05250/53652 ☆ [info@elektro-oesterdiekhoff.de](mailto:info@elektro-oesterdiekhoff.de)

**SCHMIDT**  
malereifachbetrieb

einwandfrei  
gestalten & erhalten

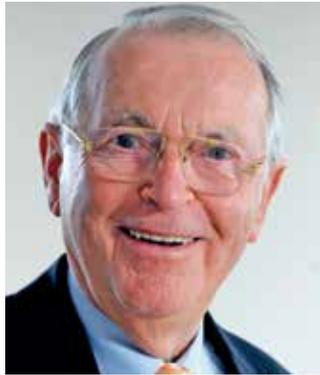
☎ 0 52 57 / 12 34    📞 0170 / 4 83 07 96    📍 Bentlakestr. 92    📍 33161 Hövelhof    🌐 [www.ds-maler.de](http://www.ds-maler.de)    📧 [info@ds-maler.de](mailto:info@ds-maler.de)

# Karriere mit vielen Aufstiegen

Unternehmer Andreas Meier wird 90 / Der Hövelhofer gründete einen der ersten Betriebe im Industriegebiet Nord

Am 30. Mai vollendet der Hövelhofer Unternehmer Andreas Meier sein 90. Lebensjahr. Bei bester Gesundheit und aktiv wie eh und je, hatte er schon eine zünftige Geburtstagsfeier geplant – wegen Corona wird nun im kleinen Familienkreis gefeiert.

Meier kann auf bewegte neun Jahrzehnte zurückblicken. Als Junge erlebte er das Ende des Zweiten Weltkrieges und lernte die entbehrungsreichen Jahre des Wiederaufbaus kennen. Nach 18 Jahren in leitender Stellung des Geha-Furnierwerkes gründete er 1969 in Hövelhof die Firma Holz-Meier, eines der ersten Unternehmen im Industriegebiet Nord. Leistung,



Unternehmer Andreas Meier blickt auf 90 Lebensjahre zurück.

Qualität und Zuverlässigkeit waren die Grundlagen einer erfolgreichen Entwicklung. Der Betrieb, der inzwischen von seinem Sohn Dirk geführt wird, importierte zunächst vorwiegend Hölzer aus Übersee, spe-

zialisierte sich dann auf amerikanische Laubhölzer. Auch heute ist der rüstige Jubilar täglich am heutigen Standort in Delbrück anzutreffen.

In Hövelhof ist André Meier auch als „Vereins-Meier“ bekannt. Er war in verschiedenen Vereinen ehrenamtlich aktiv. Im Hövelhofer Sportverein engagierte er sich über 30 Jahre in diversen Führungspositionen. Die größten Erfolge seiner zehn Jahre als Vorsitzender waren die Aufstiege der 1. Fußballmannschaft in die damalige Landes- und Verbandsliga. Vor mehr als 40 Jahren entdeckte er die Liebe zum Pferdesport. 1986 wurde er zum Vorsitzenden des Hövelhofer

Reitvereins gewählt. Unter seiner Führung wurde die Anlage an der Buschriege um zwei Reithallen und moderne Pferdeställe erweitert. Außerdem wirkte er maßgeblich bei der Entwicklung der Reitturniere mit.

Kennzeichnend für sein soziales Engagement war die Initiative zur Einführung des therapeutischen Reitens für behinderte Kinder. Heute ist er Ehrenvorsitzender des Vereins. In seiner Freizeit ist der Jubilar auch heute noch Gast auf Reitturnieren im Kreis Paderborn und hofft nach der Corona-Krise auf einen baldigen Flug in die spanische Sonne – auf seine Lieblingsinsel Mallorca. ■




**Ein Automat kennt kein Wochenende!**

**24/7 heißt die Devise.**  
Jetzt könnt Ihr rund um die Uhr dringend benötigte Kleinigkeiten bei uns am Automaten ziehen.

Vom Dübel, über Schrauben und Haken, bis hin zum Bohrer oder Bits sowie auch Sekundenkleber und Multi Öl.



Inh. Frank Schmid  
Gehastraße 15 • 33161 Hövelhof  
Tel.: 05257 - 9371-100  
info@werkstore-joachim.de  
www.werkstore-joachim.de

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 8.00-18.00 Uhr • Samstags 8.00-13.00 Uhr



Ihr Partner rund um Reifen, Felgen, Fahrwerke and more

www.reifendiscount-shs.de

für PKW, Transporter und Motorräder. Montage auch von Runflat- UHP- und Extrem-Breitreifen!

Außerdem: Spurprüfung u. Korrektur  
Dellenentfernung

Rufen Sie einfach an oder schauen Sie online nach unserem Reifen- und Felgenangebot.

Kattenheider Weg 24 • 33161 Hövelriege

Tel.: 0 52 57 / 93 02 56 • Mobil 0170 / 475 56 94

Anfahrt SHS: Kattenheide, links in die Kohlriege, nach 400m links auf den Hof.  
Anfahrt Hövelhof: ab Ortskern Richtung Kaunitz 5km, nach Avia 600m rechts in den Kattenheider Weg.



FLIESEN



Ralf Gellermann  
33161 Hövelhof

www.FLIESENRAGE.de

T: 0 52 57 / 94 05 70  
M: 01 51 / 14 17 36 95



## Genossen verteilen Rosen

Der Hövelhofer SPD-Ortsverein hat am Muttertagswochenende alle Mütter gefeiert und ihnen bei einer Aktion im Ortskern mit einer kleinen Geste für all das gedankt, was sie selbstlos leisten. Rote Rosen gab es für alle Mütter, für alle gleichberechtigten Eltern, für alle emanzipierten Väter, für alle Frauen und Männer in systemrelevanten Berufen. Die Sozialdemokraten wiesen darauf hin, dass die Kinderbe-

treuung für doppelt berufstätige Paare speziell in Zeiten der Coronakrise zur Quadratur des Kreises werde und häufiger Frauen in diesen Zeiten beruflich zurücksteckten. Die Aktion sollte darauf hinweisen, dass Frauen im Allgemeinen und Mütter im Speziellen oft finanzielle und gesellschaftliche Anerkennung für geleistete Arbeit verwehrt bleibe und welchen Wert die Gleichberechtigung habe. ■

## Mobile Friseurin & Make-Up Visagistin BEATA

Ihr Haar in guten Händen!  
Ich freue mich auf Sie.  
Mobil 0176-44412288  
Tel. 05257-5014280



**Gunther Wolff**  
Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen  
Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau  
Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79  
Mobil 01 74/9 74 05 99

Waldweg 14  
33161 Hövelhof

*Wir sind für Sie da!*

## MIT EINZIGARTIGEM HÖRGENUSS

**oticon**  
life-changing technology

## New Learning

Nachhilfeschool mit Herz

### Hövelhof

Unterstützen Sie Ihr Kind mit individueller Einzelnachhilfe

Wir bieten eine qualitativ gestaltete Einzelnachhilfe

- **Deutsch • Englisch • Mathematik**

**Schulformen:**  
**Grundschule (ab 3. Klasse) • Hauptschule**  
**• Realschule • Gesamtschule**

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag: 14:00 Uhr- 18:00 Uhr  
Ansprechpartnerin: Roxana-Loredana Jandt  
Tel: 0151-67845110 (auch whatsapp)  
Email: roxanajandt@gmail.com

**Ihr Partner für gutes Hören!**

## Birgit Sporkmann-Behrends

Hörakustikmeisterin - Pädakustikerin

- kostenloser Hörtest
- Hörgeräteanpassung
- Hörtraining
- Reparaturwerkstatt
- Individueller Lärmschutz
- Tinnitusberatung
- Otoplastiklabor
- Cochlear-Implant-Service

Allée 24-26, 33161 Hövelhof, Telefon 052 57/93 56 56  
Direkt am Hövelmarkt, [www.sporkmann-hoerakustik.de](http://www.sporkmann-hoerakustik.de)

# An der Sporckstraße entstehen Wohnungen

Eigentumsappartements in verschiedenen Varianten erhältlich

Im Sommer ist laut einer Mitteilung Baubeginn in der Sporckstraße. Im Zentrum von Hövelhof soll in ruhiger und grüner Lage ein zweigeschossiger Neubau mit Staffelgeschoss, Tiefgarage und Außenstellplätzen in moderner Architektur entstehen, wie die Firma Buschkamp Immobilien aus Bielefeld mitteilt.

Das Bauvorhaben soll geprägt sein durch klare Linien und Strukturen sowie eine möglichst optimale Ausnutzung der Flächen. Geplant worden sei es durch den Berliner Ar-

chitekten Frank Hassenewert, der gebürtig aus Schloß Holte stammt. Bauherr sei die Firma Bauconcept Immobilien aus Schloß Holte-Stukenbrock.

Geplant sind Eigentumswohnungen in hochwertiger Bauausführung mit zwei, drei oder vier Zimmern mit südlich ausgerichteten Terrassen mit Gartenanteil oder Balkonen oder Dachterrassen. Zur Ausstattung gehörten bodentiefe Fenster mit Dreifach-Verglasung und elektrischen Rollläden, Fußbodenheizung und Designbodenbelag. Kamine

seien ebenfalls teilweise möglich. Jeder Wohnung ist ein Kellerraum zugeordnet zusätzlich zu den Hauswirtschaftsräumen in den Wohnungen mit Waschmaschinenanschluss. Auch ein Aufzug soll eingebaut werden.

Nachdem bereits Wohnungen verkauft seien und auch bereits Reservierungen vorlägen, können sich Interessierte weiterhin an Buschkamp Immobilien in Bielefeld-Senne, Osningstraße 481, wenden, Tel. (05 21) 95 90 80 oder auf digitalem Weg.

## Historische Rätsel gelöst

Voller Erfolg für Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff: Die Leserinnen und Leser der Mai-Ausgabe der *Hövelhofer Rundschau* haben ihm in vier Fällen weiterhelfen können. Auf Fotomotiven waren Gebäude zu erkennen, von denen der Experte für Ortsgeschichte keines exakt einordnen konnte. Durch den Aufruf sind alle Fragen beantwortet, wie Tegethoff erfreut mitteilt. Bei den Gebäuden handelt es sich um die Adressen Buschriege 66 (Foto 1), Im Brande 14 (Foto 2), Heinrichstraße 67 (Foto 3) und Espelner Straße 73 (Foto 4). Auf diesem Weg schickt der Ortsheimatpfleger ein großes Dankeschön.

JUBEL/ STURDY · GARCIA · MAXIMO · HAPPYGIRL · BLUE EFFECT · S. OLIVER · S. OLIVER · TOPPO · FEETJE/B&D · HAPPYGIRL · GARICA · JUBEL/STURDY

**Lollypop Kindermoden**

Auch wir haben wieder geöffnet und halten uns an die Abstands- und Hygieneregeln.

**Sommeroutfits, coole Shirts, Bermudas und Sommerkleider bis Größe 176!**

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Schloßstraße 23 · 33161 Hövelhof · Tel. (05257) 6361

**WOHNMOBILE ZU VERMIETEN**

**TRAVELJUNKY**

Industriestr. 2 | 33161 Hövelhof | Tel.: 05257 / 935 7928  
Mail: info@traveljunky.de | www.traveljunky.de

**ELEKTRO DRESSELHAUS**

Meisterbetrieb für Energie- und Gebäudetechnik seit 1951

**Was wünschst Du Dir von Deinem zukünftigen Arbeitgeber?  
Gerne würde ich mit Dir darüber ins Gespräch kommen.**

**Wir wollen unser Team verstärken mit folgenden  
Elektrofachkräften bzw. Auszubildenden (m/w/d),**

Elektroniker/-in Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik  
Elektroniker/-in Fachrichtung Informations- und Telekommunikationstechnik  
Meister im Informationstechniker-Handwerk  
Meister im Elektrotechniker-Handwerk für Energie- und Gebäudetechnik, Kommunikations- und Sicherheitstechnik

Holter Straße 271, 33758 Schloß-Holte Stukenbrock  
05207-911910  
Torsten Kreuziger  
bewerbung@elektrodresselhaus.de  
www.elektrodresselhaus.de

Sanitär + Heizung **Athens**

**Hybridheizsysteme für den Klimaschutz**

- Umweltfreundliche Hybridheizungen SolvisMax und SolvisBen
- Lange Lebensdauer
- Hygienisches Warmwasser
- Modular erweiterbar, z. B. mit Solarthermie/Photovoltaik

**Heizungstausch jetzt!**  
Noch nie gab es so viel Fördermittel und gute Gründe, auf ein effizientes Heizsystem umzusteigen! BAFA-Förderung von 2.500 bis 22.500 € möglich!

Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder

Mergelweg 21 | 33161 Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoevelhof.de

Die Corona-Pandemie hat unser Leben, unseren Alltag, unser Miteinander deutlich verändert. Wir trauern um Mitbürgerinnen und Mitbürger, wir denken an die erkrankten Menschen und hoffen auf vollständige Gesundung. Wir müssen Abstand halten, aber wir halten zusammen und müssen an Wegen arbeiten, wie wir alle, ohne weitere Schäden und Verluste, diese schwere Krise überwinden können. Wir alle wollen sicher und gefahrlos zur Normalität zurückkehren.

## WIR DANKEN

- allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, die sich für andere einsetzen, die helfen, pflegen, versorgen, beraten, unterstützen;
- allen, die Rücksicht nehmen und mithelfen, andere zu schützen;
- allen, die Verständnis für die notwendigen Vorsichtsregeln zeigen;
- allen, die positiv und aktiv mithelfen und alles unternehmen, um weiterhin gute Stimmung zu verbreiten.

Wir danken auch deshalb, weil alles, was zurzeit von vielen Menschen geleistet wird, nicht selbstverständlich ist.

**Herzlichen Dank! Ihre *CDU* Hövelhof.**



# DIE CDU HÖVELHOF HAT IM FEBRUAR IHRE WAHLKREISKANDIDATEN FÜR **DIE KOMMUNALWAHLEN AM SONNTAG, 13. SEPTEMBER 2020, AUFGESTELLT:**



*Bild entstand im Februar 2020 vor den Beschränkungen durch die Corona-Krise*

**Die Wahlkreiskandidatinnen und -kandidaten sind:** Oben von links nach rechts: Udo Neisens, Heinz Thieschnieder, Günter Bröckling, Tobias Steinrück, Hartmut Rübhelke, David Merschjohann, Dominik Brunnert, Dr. Christian Berg, Michael Kersting, Andreas Poll. Unten von links nach rechts: Robert Burmester, Christin Buschmeier, Ralf Wiethoff, Tim Kesselmeier, Hermann-Josef Kias, Dr. Martin Schneider, Jannis Kläsener. *Auf dem Bild fehlen: Angelika Michelis und Dr. Thorsten Christians*

Wir stellen alle Kandidaten in den nächsten Ausgaben der Hövelhofer Rundschau vor. •

## DIGITALER HÖVELHOFTREFF

AUF EINEN PLAUSCH MIT MICHAEL BERENS UND DER CDU



Wir laden ein für den **17. Juni ab 19:00 Uhr.**

Bitte melden Sie sich unter [info@cdu-hoewelhof.de](mailto:info@cdu-hoewelhof.de) für diesen Treff an. Sie erhalten dann von uns die Zugangsdaten für das Zoom-System. •



**Rathaus**

Schloßstraße 14  
33161 Hövelhof  
Telefon 50 09 - 0  
www.hoevelhof.de  
info@hoevelhof.de

**Bürgerservice**

Montag 7.30 - 14.00 Uhr  
Dienstag 7.30 - 17.00 Uhr  
Mittwoch 7.30 - 14.00 Uhr  
Donnerstag 7.30 - 18.00 Uhr  
Freitag 7.30 - 12.30 Uhr

**Rathaus | übrige Verwaltung**

Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr  
Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung

**Tourist-Information**

Schloßstr. 11 • Tel. 50 09 - 860

**Öffnungszeiten  
in der Corona-Krise**

Montag - Donnerstag  
09.00 - 12.30 Uhr  
14.00 - 16.00 Uhr  
Freitag  
9.00 - 13.00 Uhr

**Jobcenter Kreis Paderborn**

Osterloher Str. 83-85,  
Ostenland  
Telefon  
(0 52 51) 54 09 - 660

**Kreisjugendamt**

**Kreisverwaltung Paderborn**  
Aldegrevestr. 10 - 14  
Telefon (0 52 51) 30 85 14  
Dienstag 8.30 - 15.30 Uhr

**Bücherei**

Telefon 50 09 - 880

Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr

**Aktuelle Informationen in der  
Coronakrise immer unter:  
www.hoevelhof.de**

# Die Sennebücherei sorgt weiter für Lesestoff

**Aktuelle Infos zu Öffnungszeiten und Online-Optionen**

Die Sennebücherei im Schlossgarten ist ab sofort wieder dienstags von 15 bis 18 Uhr und mittwochs von 9 bis 12 Uhr geöffnet.

Da derzeit das Team der ehrenamtlichen Helferinnen weiter pausieren muss, sind leider weiterhin Begrenzungen der Öffnungszeiten erforderlich.

Weitere Einschränkungen ergeben sich durch die Einhaltung der notwendigen Hygiene- und Abstandsregeln, die die Zahl der Besucher und deren Aufenthaltszeiten limitieren, wie die Bücherei mitteilt.

Um die Verweildauer so kurz wie möglich zu halten, sollten sich die Besucher vorab über Standorte und Verfügbarkeit der Medien im Online-Katalog unter [www.sennebuecherei.de](http://www.sennebuecherei.de) informieren. Vormerkungen, die bis Montagabend eingegangen sind, können in der gleichen Woche abgeholt werden.

In der Bücherei erfolgt ausschließlich die Ausleihe, die Rückgabe erfolgt in jedem Fall über die Rückgabebox auf der Rückseite des Gebäudes. Kinder bis zwölf Jahre dürfen die Bücherei leider noch nicht betreten.

Zusätzlich ist die Onleihe kostenlos für alle Leserinnen und Leser freigeschaltet. Nähere Angaben dazu finden Interes-



sierte ebenfalls auf der Homepage [www.sennebuecherei.de](http://www.sennebuecherei.de). Wer noch kein Leser der Bücherei ist, kann eine E-Mail senden an [info@buecherei-hoevelhof.de](mailto:info@buecherei-hoevelhof.de).

Gute Nachrichten für alle Fans des Sommerleseclubs. Die 2020er-Auflage soll trotz Corona stattfinden. Aktuelle Informationen dazu sollen demnächst auf der Homepage zu finden sein. ■



**Schierbusch 4**  
**Tel. 05257 - 5009-803**

**Entsorgung von  
Grünabfällen aus  
Privathaushalten:**  
**Sa. 8 - 12 Uhr  
und  
Mi. 16 - 18 Uhr  
(März - November)**



## Schlotmann Recycling GmbH

Containerdienst • Schüttgüter • Recyclinghof

**Annahme & Entsorgung**

- Baumischabfälle
- Sperrmüll & Bauschutt
- Papier & Pappe
- Holz & Grünabfälle

**Verkauf & Lieferung**

- Sand, Kies & Schotter
- Mutterboden
- Füllboden
- Natursteine

Rindenmulch  
jeweils 0-20 mm

Mo-Fr: 7-17 Uhr • Sa: geschlossen

Schlotmann Recycling GmbH  
Staumühler Straße 181 • 33161 Hövelhof  
05257-93550 • [www.schlotmann.com](http://www.schlotmann.com)

# Schön und bienenfreundlich

Das Rathaus-Beet strahlt nach Umgestaltung im neuen Glanz



Die Reparatur des defekten Brunnens vor dem Rathaus wurde jetzt dazu genutzt, die in die Jahre gekommene Beetanlage am Sitz der Gemeindeverwaltung umzugestalten. Dazu entfernte das Team vom Bau- und Servicebetrieb das

bisherige Steinbeet und wertete den repräsentativen Bereich optisch und bienenfreundlich auf. Die Neubepflanzung erfolgte mit blütentragenden Staudengewächsen wie Lavendel und akzentsetzenden Strauchrosen.

Abgerundet wurde das rund 20 Quadratmeter große Beet durch immergrünen Ilex. Auch die überholte Beleuchtung des großen Findling-Brunnens in der Mitte setzt die Gesamtlage in den Abendstunden wieder ins richtige Licht. ■

## Wasserzähler werden getauscht

Ab Juni wird in Hövelhof mit dem turnusmäßigen Wechsel der Wasserzähler begonnen. Die Zähler werden durch den Mitarbeiter des gemeindlichen Wasserwerkes, Thomas Meier, und durch die Firma Elbracht/

Nill aus Steinhagen getauscht. Zusätzliche Kosten für Verbraucher fallen durch diese Maßnahme laut Gemeinde nicht an. Nach den Vorschriften läuft nach sechs Jahren die eichrechtliche Zulassung

der Wasserzähler ab. In diesem Jahr werden demnach die Zähler ausgewechselt, die 2014 geeicht wurden. Eigentümer werden gebeten, dass ein ungehinderter Zugang zum Wasserzähler möglich ist.

Sollten Bürger vom Mitarbeiter des Wasserwerkes nicht angetroffen werden, finden sie eine Benachrichtigung im Briefkasten. Sie werden gebeten, sich dann kurzfristig unter der angegebenen Telefonnummer, zu melden, damit eine Terminabsprache erfolgen kann. Von der Firma Elbracht/Nill werden sie angeschrieben und über den geplanten Zählerwechsel informiert. ■

*Gartengestaltung - Pflasterarbeiten*

**Thomas Böer**  
**www.gartenbau-boeer.de**

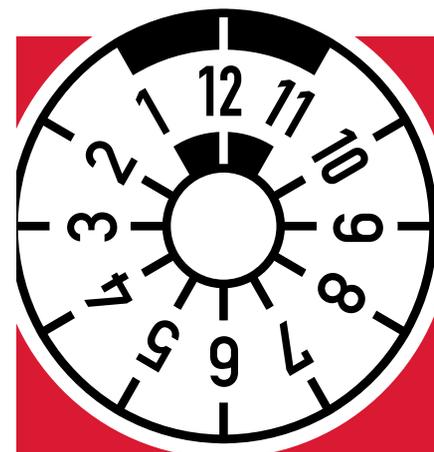
33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155  
E-Mail: thomas\_boeer@t-online.de



**Kfz-Prüfstelle**

**Hövelhof /  
Sennelager**

*Die Prüfstelle mit Sympathie  
und Sachverstand.*



Gewerbegebiet

»Achenschmiede«

Tel. 05257 / 943140-0

Fax 05257 / 943140-33

**Öffnungszeiten**

Mo - Fr 13 - 17 Uhr

2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr



Während der

**Coronakrise**

erweitern wir für Sie  
**die Öffnungszeiten  
von 08 bis 17 Uhr,**

um den Kontakt  
zwischen den Kunden  
zu verringern.

**Bleiben Sie gesund!**

# Kirchschüler helfen Straßenkindern

Aktionen der Brasilienwoche erbringen 3.700 Euro

Stolze 3.700 Euro beträgt die Summe, mit der die Kirchschule in diesem Jahr die Straßenkinder in Brasilien unterstützt. Der gesamte Erlös kommt der Initiative Avicres zu Gute, die Erziehungs- und Gesundheitsvorsorge in den Elendsvierteln leistet und Hilfe bei der Sozial- und Bildungsarbeit anbietet. Die Projektwoche zum Thema „Brasilien“ hat laut Mitteilung bereits Tradition an der Kirchschule. Schon im März beschäftigten sich Schülerinnen und Schüler mit dem Land in Südamerika und erkundeten, wie die Menschen dort leben. Anhand von Erfahrungsberichten gewannen die Kinder Eindrücke über das Leben von Straßenkindern. Jeden Morgen klangen brasilianische Lieder und Tänze durch die Flure. Die vierten Klassen stimmten mit selbst gebastelten Trommeln in die Rhythmen ein, die durch den Musiker Stefan Hollevoet

begleitet wurden. Die Kinder der Kirchschule haben sich an allen Wochentagen auf den Weg gemacht, Spenden zu sammeln. So beispielsweise durch den Verkauf von selbst gebastelten Kokosketten und Leseecken. Außerdem wurden in den Pausen Kuchen und fair gehandelter Orangensaft verkauft, deren Erlöse ebenfalls in die Spendensumme einging. All diese Aktionen wurden durch das Engagement der Elternschaft unterstützt. Einen Großteil der Spenden brachte der Sponsoringlauf ein, der ebenfalls im Rahmen der Brasilienwoche durchgeführt wurde. Als Abschluss fand ein ökumenischer Gottesdienst zu diesem Thema statt. Aufgrund der Schulschließungen durch Corona konnte erst jetzt die endgültige Spendensumme ermittelt werden. ■

**Wir sind weiterhin für Sie da!  
Bitte bleiben Sie gesund!**

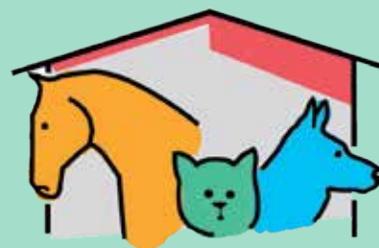
**Immobilien  Lakämper**

**Immobilien Lakämper**  
Holter Str. 116 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel. 0 52 07.9 58 47 40  
info@immobilien-lakaemper.de  
www.immobilien-lakaemper.de

*Grundstücke und  
Immobilien gesucht!*



**Tierärztliche Klinik Dr. H. Vorbohle**  
Lange Str. 5, 33758 Schloß Holte Stukenbrock



**...weil wir  
ein Herz für  
Tiere haben**

Rund um die Uhr erreichbar

Lange Str. 5 - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel.: (05207) 5500 - www.tierklinik-vorbohle.de

**Für Küchen kenne ich nur**

**... eine  
Adresse**

[www.paul-arens-kuechen.de](http://www.paul-arens-kuechen.de)

**prisma**<sup>®</sup>  
*meine Küche!*

**PAUL ARENS KÜCHENWELTEN**  
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland  
Telefon: 05250/982 91-44  
E-Mail: info@paul-arens-kuechen.de

**PAUL ARENS**  
KÜCHENWELTEN

# Espelner müssen Jubiläum absagen

Die 200. Auflage des Erntedankfestes soll 2021 stattfinden / Gespräche über den Hövelmarkt laufen

Mindestens bis zum 31. August 2020 sind Großveranstaltungen aufgrund der derzeitigen Corona-Rechtslage untersagt. „Nach intensiven Beratungen im Vorstand haben wir uns jetzt schweren Herzens dazu entschlossen, unser Erntedankfest abzusagen. Es hätte nur vier Tage nach diesem Termin stattgefunden. Das schmerzt umso mehr, da wir mit unseren Freunden und Gästen in diesem Jahr das 100-jährige Jubiläum hätten feiern können“, erklärt ein enttäuschter Günther Austermeier, Vorsitzender des Bürgervereins Espeln. „Allein die notwendigen Vorbereitungsarbeiten hätten zumindest unter der aktuellen Rechtslage so nicht stattfinden können. Das Risiko ist einfach zu hoch für uns, kurzfristig absagen zu müssen. Letztlich geht es in dieser Situation vorrangig um die Gesundheit der Espelner Bürger, der teil-

nehmenden Gruppierungen sowie aller Besucher und Gäste“, so Austermeier weiter in der gemeinsamen Mitteilung von Bürgerverein und Verkehrsverein. Trotzdem schaut Espeln optimistisch in die Zukunft. „Im nächsten Jahr holen wir alles nach. Dann werden wir auch das Jubiläumsdatum entsprechend aufgreifen und kräftig nachfeiern“, verspricht Austermeier. Die abschließende Entscheidung, ob der 206. Hövelmarkt in diesem Jahr wie gewohnt vom 2. bis 4. Oktober stattfinden wird, ist derzeit in Vorbereitung, so die Verantwortlichen des veranstaltenden Hövelhofer Verkehrsvereins. „Natürlich beschäftigen wir uns schon seit einiger Zeit mit diesem Thema“, erklärt Vorsitzender Hubert Böddeker. „Wir sind in Abstimmung mit dem gemeindlichen Krisenstab einschließlich des ärztlichen



gienegebote nicht eingehalten werden können. Das zeigen die zunehmenden Absagen anderer Veranstaltungen und Feste in diesem Zeitraum“, so Thomas Westhof, Vorstandsmitglied im Verkehrsverein und Leiter der Stabsstelle Wirtschaft und Marketing der Gemeinde Hövelhof. In dieser Funktion ist er ebenfalls Mitglied im gemeindlichen Corona-Krisenstab und hält die Verbindung zu diesem Gremium. „Wir prüfen daher konkret mögliche Alternativangebote und Freiluft-Aktivitäten wie z.B. Karussellfahrten, auch solidarisch mit unseren Freunden aus Espeln, die ihr 100. Jubiläums-Erntedankfest Anfang September aufgrund der schwierigen Situation nicht durchführen werden können. Natürlich immer mit Blick auf die aktuelle Entwicklung der Corona-Rechtslage. Wir setzen da auf die bekannte Flexibilität unserer Schaustellerfreunde, die es ja durch die Absage zahlreicher Feste besonders hart trifft“, so Böddeker und Westhof abschließend in der Erklärung. ■

Beraters, dem Sprecher der Hövelmarkt-Schausteller, dem Festwirt und weiteren verantwortlichen Personen im Vorstand sowie Marktmeister- und Organisationsteam. Eine endgültige Absage hat weitreichende Folgen, z.B. auch in finanzieller Hinsicht für unsere Schaustellerpartner. Wir sind uns der Verantwortung bewusst, letztlich steht aber der Gesundheitsschutz zur Bewältigung der Corona-Pandemie an erster Stelle“, so Böddeker weiter in der Presseerklärung. „Ehrlicherweise stehen die realistischen Chancen aktuell nicht gut für eine Durchführung im gewohnten Rahmen. Dieses bezieht sich vor allem auf die traditionellen Veranstaltungen im großen Festzelt, wo die notwendigen Abstands-, Verhaltens- und Hy-

**Getränke Hüwelhans**  
Festwirt • Hubert Hüwelhans

- Bistro-Stühle
- Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände •
- Zapfanlagen • Kühlcontainer • Theken •
- Stehtische • Sitzgruppen

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof  
Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66  
e-mail: huewelhans@web.de

**GRÖPPER**  
IT-SYSTEMTECHNIK GMBH

YOUR PARTNER AROUND IT  
Cloud — Hybrid — On-Premise — Solutions

Josef-Förster-Straße 3 - 33161 Hövelhof  
Tel: +49 5257 / 9389 0  
info@groeppler-it.de  
www.groeppler-it.de

www.groeppler-it.de/karriere  
Karriere  
in unserem Haus

**Joh. Relard**  
Garten- & Landschaftsbaumeister

**Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.**

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.

Tel. 05257 / 940 182  
www.relard.de  
Klausheider Straße 64 • 33161 Hövelhof  
Fax 05257 / 934 255 • D2 Fu 0172 / 98 244 91

Ihr Experte für  
Gärten & Landschaft

## Termine im Juni

Interessierte werden gebeten, sich auch im Juni vorab zu erkundigen, ob regelmäßige Termine im Haus Bredemeier, wie die offene Sprechstunde und Demenzsprechstunde bzw. Hospizgruppe, Schlaganfall-selbsthilfegruppe oder auch die Ausflüge der ambulanten Betreuung stattfinden: Tel. 98 93 - 137 oder E-Mail empfang@caritas-hoewelhof.de. ■



Allee 56 | 33161 Hövelhof  
Tel. 98 93 - 0  
Fax 98 93 - 900  
www.caritas-hoewelhof.de  
info@caritas-hoewelhof.de

### Wohn- und Pflegeheim „Haus Bredemeier“

Anna Dusch  
Tel. 98 93 - 135

### Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese  
Tel. 98 93 - 510

### Tagespflege

Annika Sandbothe  
Tel. 98 93 - 153

### Ambulante Pflege/Betreuung

Mechthild Piskol  
Tel. 98 93 - 504  
Fax 93 83 - 94 20  
Mobil (01 71) 5 06 43 82

### Hospizgruppe

Angelika Fortströer  
Tel. 98 93 - 504  
Mobil (01 60) 7 84 21 66  
Die Treffen der Gruppe  
finden bis auf Weiteres  
**nicht** statt.

### Spendenkonto

Für alle Bereiche, bitte  
Verwendungszweck angeben:  
VB Delbrück-Hövelhof  
IBAN:  
DE14472627037814602600  
BIC: GENODEM1DLB

# Erste Auszubildende als Pflegefachfrau

Im vergangenen Jahr wurden zum letzten Mal Altenpfleger/-innen ausgebildet. Diese seit vielen Jahren anerkannte Ausbildung wurde im Januar 2020 durch das Berufsbild Pflegefachmann/Pflegefachfrau ersetzt. Die sogenannte Generalistik soll nach drei Jahren Pflegekräfte befähigen, sich um Kinder, Erwachsene und Senioren zu kümmern, die erkrankt sind oder der Pflege bedürfen. Auch das Caritas Altenzentrum Hövelhof sichert sich laut einer Mitteilung in Zukunft Fachkräfte, indem verstärkt Pflegefachmänner und Pflegefachfrauen ausgebildet werden. Ähnlich der Altenpflegeausbildung wird ein Vertrag mit einem Fachseminar und einem Anstellungsträger geschlossen. Von diesem erhält der Auszubildende ein Gehalt, welches je nach Ausbildungsjahr zwischen 1.140 bis 1.300



Euro beträgt.

Die erste Schülerin nach dem neuen Pflegeberufegesetz ist Marcia Cynthia Pereira. Die junge Frau aus Indien war vor zwei Jahren mit ihrer Familie nach Hövelhof gekommen, und hatte um Asyl ersucht. Im letzten Sommer musste die Familie das Land verlassen, da keine Aufenthaltsgenehmigung erteilt wurde, obwohl das Altenzentrum ihr einen Ausbildungsplatz zugesagt

hatte. Der Fall sorgte auch in den Medien für Interesse. Marcia Pereira hielt auch aus Indien Kontakt zur Einrichtung und kämpfte darum, wieder nach Deutschland zu dürfen. Mit Energie und Engagement hat sie es geschafft: Anfang des Jahres wurde ein Visum erteilt und im März konnte sie einreisen. Am 1. April begann für die neue Auszubildende die Lehrzeit in einem Haus, das sie schon von Praktika kannte. ■



**Haus Bredemeier**  
Gepflegt wohnen.

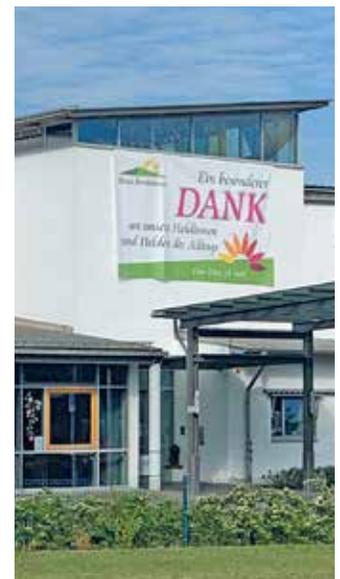


## „Wohnen an Stollmeiers Wiesen“ ab dem 01. Juli 2020 - Selbständig leben für Jung und Alt

Wir freuen uns sehr, dass wir wie geplant unser neues Projekt „Wohnen an Stollmeiers Wiesen“ an der Dr. Sonnenschein-Str. eröffnen können. An den Start geht der Neubau zum 01.07.2020. Neben fünf Wohnungen im Staffelgeschoss, entstehen dort zwei ambulant betreute Wohngemeinschaften mit jeweils zehn Plätzen. Eine Wohngemeinschaft richtet sich an Senioren und Seniorinnen ab 60 Jahren mit geringem Hilfebedarf. Die zweite WG ist als Wohnangebot für junge Menschen von 20 bis 60 Jahren geplant, welche aufgrund einer körperlichen Erkrankung Hilfe und Unterstützung benötigen. Die barrierefreien Mietwohnungen sind bereits alle vermietet; in den WGs gibt es noch einige wenige Plätze. Weitere Informationen zur Konzeption dieses für Hövelhof innovativen Angebots erhalten Sie bei Andrea Friede und Mechthild Piskol (Tel.: 05257 / 9893-504).

## Einstufung in der Pflege

Das ambulante Pflegeteam des Caritas-Altenzentrums unterstützt und berät Interessierte dabei, den richtigen Pflegegrad für Patienten zu erhalten. Das Erstgespräch ist kostenlos. Weitere Informationen bei Mechthild Piskol unter Tel. 98 93 - 504. ■



## Frühjahrscheck für alle Fahrzeuge!

**JUNGEILIGES**  
Automobile



- das servicestarke Autoteam für alle Fabrikate
- die Werkstatt Ihres Vertrauens für alle Fahrzeugtypen
- Spezialist für Transporter und Wohnmobile
- Einbau von Klimaanlage • Neuwagen • Gebrauchte
- Jahreswagen aller Marken



- Finanzierung • Leasing
- Service • Werkstatt
- TÜV/AU für Pkw, Wohnmobile, Transporter

Bielefelder Str. 21 • 33161 Hövelhof • Tel. 0 52 57 / 93 04 16 • Fax 93 04 26

Anja Knaup  
Bahnhofstraße 73  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel. 05207.3991  
www.kleinwaescherei.de

Die kleine  
*Wäscherei*

Waschen, Bügeln, Mangeln • Oberhemden- und Kittelservice  
Oberbekleidung • Berufsbekleidung • Gardinenservice • Näharbeiten  
Hol- und Bringservice • Annahmestelle für Teppich- und Lederreinigung

Mo - Fr 09.00 - 13.00 und 14.30 - 18.30 Uhr • Sa 09.00 - 13.00 Uhr



SHS: 0 52 07/91 56-0 • PB: 0 52 54/26 65  
**Bisplinghoff**

BAD • WÄRME • SOLAR • SERVICE

- Badsanierung
- Teilsanierung
- Altersgerechte Umbauten
- Heizungstechnik

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
und beraten Sie gerne!

[www.bisplinghoff-online.de](http://www.bisplinghoff-online.de)



Christian Pollmeier  
Wassermannsweg 53  
33161 Hövelhof

Fon: 05257.933516  
Mobil: 0171.5821244

- individuelle **Carports & Überdachungen**
- hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**  
Trennwände, abgehängte Decken, ...
- **Beratung, Planung & Ausführung**

[www.dacarpo.de](http://www.dacarpo.de)

# Sondersammlung für Jacke & Co.

Warenausgabe der Caritas derzeit nur in dringenden Fällen

Die Caritas-Konferenz St. Johannes Nepomuk Hövelhof bittet um Unterstützung. Am Samstag, 6. Juni, können im großen Saal des Pfarrheims der katholischen Pfarrgemeinde zwischen 10 und 12 Uhr Kleiderspenden für die Caritas-Einrichtung „Jacke & Co.“ (Warenkorb, Hövelmarkt 12) abgegeben werden.

Es wird nur saubere, gewaschene und gefaltete Wäsche in offenen Einwegbehältnissen wie Kartons oder Papiertüten angenommen.

Besonders freuen sich die

Organisatoren über Sommerkleidung für Kinder. Winterkleidung kann derzeit nicht angenommen werden. Die Caritas bittet darum, bei der Abgabe der Waren einen Nasen-Mundschutz zu tragen.

Menschen, die durch die Corona-Krise in eine Notlage geraten sind, dürfen sich jederzeit an die Caritas St. Johannes Nepomuk wenden. Der Erwerb von Waren ist laut Caritas jedoch nur in dringenden Fällen und mit telefonischer Voranmeldung möglich, Tel. 16 39, 42 94 oder 94 04 01.



Coaching/ Kinesiologie  
AKASHA Healing

- ...möchtest Du alte verankerte Glaubenssätze auflösen?
- ...mutig werden und Angst gehen lassen?
- ... Deine Größe spüren, um ein Leben mit Energie und Leichtigkeit zu kreieren?

tatjana.lissy@t-online.de  
+49(0)176 21194881  
33758 Schloß Holte-St.

ES IST DEIN LEBEN...DEIN HERZ...DEIN WEG...IMMER

**Heinke Gärten**  
planen und gestalten

Ihr Fachbetrieb für

- Garten- & Landschaftsbau
- Natur- & Schwimmteichbau
- Bepflanzung & Gartenpflege
- Zäune, Mauern & Gabionen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten



Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 05257-932761

[www.gartenbau-heinke.de](http://www.gartenbau-heinke.de)

## An- und Verkauf

**Kaufe Pelze**, Teppiche, Bernstein, Modeschmuck, Uhren und Zinn, Jonny-Peter Reichmann.

0 15 22 - 3 70 11 81

20 Jahre in Hövelhof



**GESUNDHEITSPRAXIS**

SONJA POHLMEIER

Angebot zum Frühjahr!

Individuelle Ausleitungs- + Entgiftungsverfahren  
Allergiebehandlung  
psychosomatische Beschwerden

Tel: 05257-9360177

[www.gesundheitspraxis-pohlmeier.de](http://www.gesundheitspraxis-pohlmeier.de)

**Brennholz** getrocknet u. gesiebt zu verkaufen.

0 52 57 - 46 37

### Der Ramselhof

der Ort für Ihre Veranstaltung  
Tel. 05257-977371

**Aquarium** 180 l, Kompl.-Set. mit Schrank und allem Zubehör für 150 € abzugeben.

0 52 57 - 46 56

*Kurzurlaub  
für Körper und Seele  
Shiatsu und Aroma Massagen*

Marita Dirkschnieder  
Tel.: 05257 / 9369170

Suche **Dreirad-Fahrrad** für Erwachsene.

0 52 57 - 24 38

**Wellensittiche**, viele bunte Farben, alle vom Sommer 2019 ab 10 €/Stück. Junge Kaninchen 2-4 Monate alt, verschiedene Rassen und Mixe ab 15 €.

01 75 - 3 46 70 21

## Immobilienmarkt

**4 ZKB**, Hövelhof, zentral, EG 85 m2, Kaltmiete 510 € + NK, Haustiere nicht erwünscht. Bei Interesse bitte Nachricht mit Familienstand u. Arbeitsverhältnis.

Chiffre-Nr. 0 60 01

**DGW** OT Klausheide, 74 qm, großer Balkon, Carport + Stellplatz, Einbauküche, Fußbodenheizung, ruhige Lage, ab sofort zu vermieten. KM 450 €.

01 77 - 7 60 34 01

Hövelhof-Zentr. **3 Z(K)B**, 82 qm, Maisonette, gr. B, KR, Stellpl., KM 600 € ab 1.9.

0 52 42 - 5 78 85 01

SHS-Senne Polizeischule: Übergroßer **Stellplatz** (H: 2,80 B: 3,50, L: 7,00) im Carport zu vermieten. Von drei Seiten geschlossen. Sicher u. sauber. Ab sofort! Direkte Anbindung an A 33.

01 78 - 2 31 14 34

SHS-Senne Polizeischule. Biete 95 qm, **4 Zimmer**, Bad, Flur, Terrasse, Wintergarten und Gartenanteil. EG, Fliesen und Parkett, sichere und saubere Umgebung im 3-Familienhaus. Gartenpflege erwünscht, Sat-TV und DSL 50.000. Garage bei Bedarf vorhanden. Miete VHB, ab sofort frei.

01 78 - 2 31 14 34



**Party Service Mersch**  
33104 Sennelager, 05254/7228  
Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills  
**Grillcatering**  
Napoleon-Grill-Händler | [www.partyservice-paderborn.de](http://www.partyservice-paderborn.de)

SHS-Senne Polizeischule, gemütliche helle **3 ZKDB** (neues Bad) DG (55 qm) Einbauküche im ruhigen 3-Familienhaus ab 1.7. zu vermieten, KM 410 €, NK 100 €.

01 78 - 2 31 14 34

## Stellenmarkt

Die Katholische Kirchengemeinde St. Johannes Nepomuk sucht zum 10.8. **zwei Reinigungskräfte** (mwd) mit einmal 6 Stunden und einmal 7 Stunden pro Woche (vormittags). Die Vergütung erfolgt nach der kirchlichen Arbeits- und Vergütungsordnung. Bei Interesse richten Sie bitte eine Kurzbewerbung bis 25.6.2020 (!) an die

**Kath. Kirchengemeinde**

**St. Johannes Nepomuk Hövelhof,  
Schlossstr. 11, 33161 Hövelhof**

**VORWERK**

Ihr Kundenberater vor Ort  
**Konrad Woitzyk**  
Tel. 01 73 - 3 12 67 64  
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

## Verschiedenes

**Baukran** zu vermieten, Lorenz Rüb- belke GmbH & Co. KG.

01 70 - 7 33 17 09

Wir suchen Unterstützung bei der **Gartenarbeit**, flexible Arbeitszeit.

0 52 57 - 93 02 55

**Nachhilfe** in Englisch gesucht. Jahrgangsstufe 5 Gymnasium.

Chiffre-Nr. 0 60 02

## GOLDANKAUF HAGEDORN

### WIR KAUFEN

Goldschmuck, Alt- & Bruch- gold, Zahngold, Modeschmuck, Edelsteine, Bernstein, Münzen, Militaria, Silber, Bestecke, Zinn, Kunst, Bronzen, Uhren, ganze Haushalte und Nachlässe

### Carsten Hagedorn

Von-Ketteler-Str. 10 | PB-Elsen  
Tel. 05254 8076176  
Mobil 0171 3140632  
Di.-Fr. 10-18 Uhr | Sa. 10-14 Uhr

## Sie erreichen uns über die Zufahrt Siemensweg

**S & T**

**Glashandel**

Bauelemente & Montagen UG

### Fertigung:

Holter Straße 115  
33758 Schloß Holte-  
Stukenbrock

Fax 0 52 07/8 72 11

Tel. 0 52 07/25 66

- schnelle Hilfe bei Glasbruch
- Glashandel
- Reparaturen
- Ganzglasstüren
- Spiegel
- Echthglasduschen
- Küchenrückwände
- farbbeschichtete Gläser

## Immobilien Scholand

### Wertermittlung von Immobilien

bei: → Kauf- oder Verkaufsentscheidungen  
→ Vermögensauseinandersetzungen  
(Erbfall, Ehescheidung, Schenkung)

info@immo-scholand.de Tel: 05257/934381

Mitglied im  
Immobilien-  
Verband  
Deutschland



**grosser**

Ihr Malermeister seit 50 Jahren.

- Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadengestaltung
- Bodenbeläge aller Art
- Wärmedämmung

Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 052 57/93 49 95  
info@malermeister-grosser.de | [www.malermeister-grosser.de](http://www.malermeister-grosser.de)

[www.tolke-stukenbrock.de](http://www.tolke-stukenbrock.de)



**TÖLKE**

Orthopädie - G  
Schuhtechnik H

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode

eigene Meisterwerkstatt

Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

**Höpfl's**  
**Haus- & Hofservice**  
 Räumen - Pflegen - Fegen

- Hausmeisterdienste
- Minibaggerarbeiten
- Gartenpflege

Tel. 0173/9441327

Miele gute geb. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180 bis 450 €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre.

**0 52 57 - 60 81, ab ca. 18 Uhr**

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8 Euro.

**0 52 57 - 93 61 90**

TeleSon **Energieberatung**. Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge, H.J. Meier.

**01 63 - 4 09 00 02, ab 17 Uhr**

Seit über 25 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß für den gesamten Wohnbereich  
**Tischlerei Thomas van Holt**  
 Tel. 05257/5548 oder 6568  
 www.tischlerei-vanholt.de

Zelte, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Düsterhus, Ostenland.

**01 71 - 5 81 73 87 und**

**0 52 57 - 42 25**

Trennungen, **Lebenskrisen**, bestimmte Probleme wiederholen sich immer wieder... Erfahrene Heilpraktikerin Psychotherapie kann Ihnen helfen, probieren Sie es aus.

**www.welschhof.de**

**01 60 - 6 38 28 20**

**Wasserpumpen Service**  
 für Haus Hof + Garten

**Kolbenpumpen  
 Kreiselpumpen**

Installation - Reparatur - Verkauf

**Dieter Meiwes**

Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof  
 Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

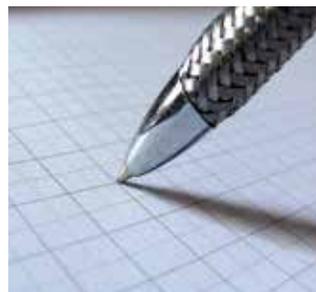
Absetzmulden für gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis, Borgis Verwertungen.

**0 52 05 - 7 25 53**

Feiern Sie doch einfach im **Bürgerhaus Espeln**. Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern und vieles mehr...

**www.buergerhausespeln.de**

**01 60 - 92 34 03 78**



Heilpraktikerin Psychotherapie – Marion Welschhof-H. – Lösungsfok. Kurzzeitherapie – Autogenes Training – Hypnose – Klangschalen – Stimmgabeln – WIYS – Quantenheilung – Reiki – Fotografie.

**01 60 - 6 38 28 20**

**www.welschhof.de**

**Gardinen Wasch Center**  
 abnehmen • waschen • aufhängen

vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.  
 Verkauf von Plisseeanlagen  
 Reinigung von Plissee und Lamellenanlagen  
 Infos unter Tel. 05250/7510 oder 0170/1084115  
 Christiane Schrader,  
 Delbrück-Boke

**Chiropraktik** (Gelenkmobilisation) in der Kombination mit med. Massagen in der Praxis für Naturheilkunde • Kai Westervinter • Heilpraktiker • Alter Markt 2 • 33161 Hövelhof.

**0 52 57 - 7 07 12 80**

**Bmfs**  
 Birgit's mobiler Frisuren Service

Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause

Ich freue mich auf Ihren Anruf  
 Ihre Birgit Weber  
 05257 977099 0175 2347512 www.bmfs.eu

Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!  
**Anja Grabenströer-Tobisch**  
 Ärztl. geprüfte  
 Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin

Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit  
**Fußpflege und Massagen**

Abend: Tel. 05207/9871340  
 Tag: Mobil 0173/9760896

**Nur Hausbesuche**  
 Termine nach telef. Vereinbarung

In Bewegung zur Ruhe kommen  
 Körper und Geist trainieren  
 Harmonie finden

**QiGong und TaiChi**  
 Sabine Merschjohann

Kirchstr. 51 in Hövelhof,  
 Tel.: 05257/9492858  
 Sabine@Merschjohann.net

**Chiffre-Anzeigen**

Antworten für Chiffre-Anzeigen senden Sie bitte unter Angabe der entsprechenden Chiffre-Nummer an:

**Verkehrsverein Hövelhof e.V.**  
 Geschäftsstelle i. d. Tourist-Information  
 Schloßstraße 11  
 33161 Hövelhof

**Fachbüro für Immobilien, Bauberatung und Finanzierung**

**Immobilien Ulrich**

www.immobiliien-ulrich.com

Hövelhof, DHH, Bj. 1993, 3 KIZi, Vollkeller, gr. Garage, verkleinert, gepflegt, Gasheizung, KP 333.000 €  
 Hövelhof, dringend gesucht ETW und ein freistehendes Haus!

**Sie haben eine Immobilie zu verkaufen?  
 Sie kennen jemanden, der verkaufen möchte?  
 Wir zahlen eine Tipp Provision für eine realisierte Weiterempfehlung.  
 Wir helfen Ihnen professionell und schnell.  
 Rufen Sie an.**

Allee 24-26 • 33161 Hövelhof • Tel. 05257/940950 oder 0170-1851144

**Löhr** Bedachungen GmbH

Meisterbetrieb seit 1953

**Dächer • Fassaden • Abdichtungen  
 Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung**

Zieglerstr. 12  
 33161 Hövelhof  
 info@loehr-bedachungen.de

Telefon 0 52 57 / 53 43  
 Telefax 0 52 57 / 64 07  
 www.loehr-bedachungen.de



# Wir gratulieren

Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

91 Jahre	04. Juni	Anna Elisabeth Spieker • Schloßstraße 15
Diamantene Hochzeit	08. Juni	Maria & Siegfried Menke • Heinrich-Heine-Straße 4
80 Jahre	08. Juni	Christa Auster • Bahnhofstraße 50
85 Jahre	10. Juni	Elisabeth Tegethoff • Bauernweg 13
80 Jahre	11. Juni	Josef Merschmann • Bonhoefferstraße 15
Goldene Hochzeit	12. Juni	Helene & Jakob Teichrib • Mergelweg 204
Goldene Hochzeit	12. Juni	Margarete & Paul Güth • Hölscherweg 48
90 Jahre	14. Juni	Hubertus Austermeier • Eichenweg 14
80 Jahre	15. Juni	Ute Käufer • Delpstraße 2
90 Jahre	16. Juni	Heinrich Rünenbrink • Alte Poststraße 116
Goldene Hochzeit	19. Juni	Marlies & Heinrich Horenkamp • Von-Spee-Straße 2
Goldene Hochzeit	19. Juni	Regina & Rudolf Stahl • Gutenbergstraße 25
95 Jahre	23. Juni	Egon Spieker • Detmolder Straße 86
80 Jahre	24. Juni	Ingrid Riexgers • Am Finkenbach 39
90 Jahre	24. Juni	Bernhard Krause • Overbergstraße 43
85 Jahre	24. Juni	Waltraud Walter • Jägerstraße 50
80 Jahre	29. Juni	Johannes Meyer • Junkernallee 1a

**H.M.**  
HOLGER MEYER

**BAGGER-  
ARBEITEN**

**ABBRUCHARBEITEN**

**KANALBAU**

Delbrückerstraße 10  
33161 Hövelhof  
Mobil: 0160 55 66 872  
Fax: 05257 93 81 86



Herzlichen Glückwunsch zum  
85. Geburtstag

**Heinz Rennerich**

geb. in Hövelhof am 30. Juni 1935,  
wohnhaft in Glessen (Nähe Köln)

von Hubert, Elisabeth, Philipp und  
Mona Rennerich

**Ein herzliches Dankeschön**

sage ich allen Gratulanten,

die mir zu meinem

**80. Geburtstag**

eine große Freude bereitet haben.

*Agatha Hüwelhans*

Ein herzliches Dankeschön

sagen wir allen, die den Tag unserer

**Goldhochzeit**

trotz der außergewöhnlichen Situation durch  
Glückwünsche, Blumen und ganz besondere Einfälle  
zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht haben.

*Elisabeth & Rudi Nordhoff*

Ein herzliches Dankeschön sage ich  
allen Gratulanten, die mir zu meinem

**90. Geburtstag**

viel Freude bereitet haben.

*Thea Athens*



**SENNE-GEOTHERMIE**  
Brunnenbau & Erdwärmebohrungen

**DETLEF THAL**

05257-5640 oder 0160-96262256



Haustüren Vordächer Fenster Wintergärten Terrassenüberdachungen Kunststoffs-Fenster Fliegengitter Fassaden Elektrikhaushaltsgeräte

## Haustüren aus Aluminium

Für mehr Stabilität und Sicherheit

**OEWI/ALU**

33161 Hövelhof  
Industriestraße 33  
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10  
info@oewi.de • www.oewi.de

Wir produzieren 100% made in Germany in Deutschland

„Es ist mehr“, sagte der kleine Prinz in die Stille hinein. „Das wollte ich ihm sagen. Es ist mehr als eine Lebenszeit. Man ist nicht nur zeitlebens verantwortlich für das, was wir lieben, sondern für alle Ewigkeit. Liebe stirbt nicht, wenn Leben vergeht.“

Saint-Exupéry

In der Trauer um meinen lieben Mann und meinen lieben Vater



## Bernd Krämer

\* 19.11.1963 † 30.04.2020

haben wir sehr viel herzliche Anteilnahme erfahren.

Worte können nicht beschreiben, wie sehr es berührt zu erleben mit wieviel Liebe und Wertschätzung auch andere an ihn denken, mit uns trauern und ihn vermissen.

Besonders trösten uns die berührenden Worte unserer Familien, vieler Freunde und Bekannten.

Wir wünschen uns, dass seine positive und lebensbejahende Einstellung, seine Wärme und tiefe Herzlichkeit, seine Kreativität und sein Enthusiasmus weiterleben.

Danke sagen Marion und Pia

## die kissenmacher

WIR FERTIGEN...  
... hochwertige Polsterauflagen für Ihre Gartenmöbel, sowie Sitz- und Dekokissen für den Heimbereich. Zudem bieten wir Sonderanfertigungen aller Art und Objektausstattungen an.

- REIBVERSCHLUSS
- HOCHWERIGE STOFFE UND MATERIALIEN
- SÜNDERMADE
- WASCHBAR
- MADE IN GERMANY

Für Ihre Gesundheit:  
Wir produzieren auch Mund- und Nasenschutz

Die Kissenmacher Telefon: +49 (0)5207 9913561  
Oestervenn 37 Fax: +49 (0)5207 9913562  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock E-Mail: info@die-kissenmacher.de  
www.die-kissenmacher.de

*Wenn ihr nun auch geht -  
ihr bleibt in unseren Herzen.  
Wie weit entfernt ihr nun auch seid -  
ihr bleibt ein Teil von uns.*

In Dankbarkeit sind wir allen verbunden,  
die unseren lieben Bruder, Onkel,  
Schwager und unsere liebe Mutter und Oma

## Franz-Josef Bieda

\* 7.1.1966 † 4.5.2020

## Elsbeth Bieda

\* 23.1.1934 † 10.5.2020

auf dem letzten Weg begleitet und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Im Namen aller Angehörigen:

**Familie Michael Antpöhler  
und Angehörige**

## Gardinen & mehr

Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen  
Plisseeanlagen • Rollos  
Waschservice • Änderungen

Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe werden von uns fachgerecht verarbeitet.

Katharina Otto • Hirtenweg 24a • 33161 Hövelhof  
Tel: 0 52 57 / 93 52 60 oder Mobil 0151/19450378



Rat und Hilfe im Trauerfall

## Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

Alle Bestattungsarten

Traueranzeigen

Erledigung aller Formalitäten

Bestattungsvorsorge

Statt Karten

Du bist von uns gegangen, aber nicht aus unserem Herzen.

## Maria Korsmeier

geb. Strodtick

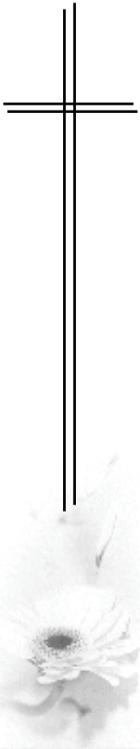
\* 11. Dezember 1933

† 4. April 2020

Herzlichen Dank allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

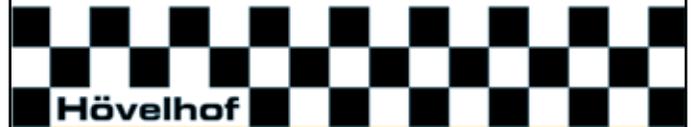
**Deine Kinder  
Beate, Raimund und Werner  
mit Familien**

*Eine Messe für Mama findet zu einem späteren Zeitpunkt statt.*



## SENNE-TAXI

Kranken- | Rollstuhl- | Kurierfahrten



05257-977677 | 0170-2348793

## Sonnenschulz

Sicht- und Sonnenschutz auf Maß  
Insektenschutz – Markisen – Rollläden  
Plissees – Reparatur

www.sonnenschulz.com  
Telefon 0 52 07/99 32 50

Es gibt so viele Momente, in denen wir an Dich denken, so viele Augenblicke, in denen wir Dich vermissen.

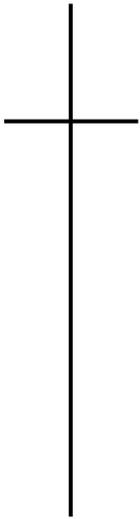
## Karl-Heinz Schiermeier

\* 9. Oktober 1958 - † 20. Juni 2019

Das **1. Jahresseelenamt** ist am Samstag, dem 20. Juni 2020, um 15.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

Im Namen aller Angehörigen:

**Maria Schiermeier  
mit Familie**



In dankbarer Erinnerung an unsere liebe Verstorbene

## Maria Stamm

\* 26.08.1931 † 23.05.2019

Der Termin zur Messe für das **erste Jahresseelenamt** wird aufgrund der aktuellen Situation rechtzeitig bekanntgegeben.

Im Namen aller Angehörigen:

**Familie Stamm**



Abdichtungstechnik  
& Sanierung GmbH

**alles. richtig. dicht.**

Innen- und Außenabdichtung Keller • Rissverpressung nach ZTV-Ing. • Horizontalsperren  
• Balkonsanierung • Arbeits- und Dehnfugenbänder +++ Gel-Injektion • Bautenschutz • Sachverständiger für Schäden an Gebäuden • Baugutachten • Mauerwerkstroeknlegung

www.md-abdichtungstechnik.de | 05257.93 83 50

Feuchte Räume?  
Nicht mit uns!



## malerfachbetrieb atthias üller



• Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten  
• Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98  
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoewelhof@t-online.de



**Mensch sein –  
Mensch bleiben.**

**Dafür sorgen  
wir auch zuletzt.**

Allee 45  
33161 Hövelhof  
**Tel 05257 - 40 24**  
www.simon-relard.de

**SIMON-RELARD**

**BESTATTUNGSHAUS**

*Seglingshof*  
Sie planen eine Hochzeit,  
Tagung oder Familienfeier?

*Wir bieten Ihnen das passende Ambiente  
in unserem alten Fachwerkhaus mit dem  
persönlichen Stil.*

*Familie Heihoff, Seglingsweg 18  
33129 Delbrück-Ostland  
Tel. 05250/53258, [info@seglingshof.de](mailto:info@seglingshof.de)  
[www.seglingshof.de](http://www.seglingshof.de)*

[www.dunschen-hoevelhof.de](http://www.dunschen-hoevelhof.de) – 3 Handwerke unter einem Dach!



**DUNSCHEN**

**Grabmale & Bestattungen**

Am Friedhof 1 • 33161 Hövelhof  
**Telefon 0 52 57- 98 07 96**

Industriestraße 49 • 33161 Hövelhof  
**Telefon 0 52 57- 14 82 (Tag & Nacht)**

Das einzig Wichtige im Leben sind die  
Spuren, die wir hinterlassen,  
wenn wir gehen.

**Kunigunde Osdiek**

geb. Jüde

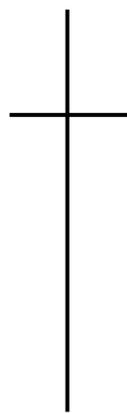
\* 23. März 1923 † 10. April 2020

**Herzlich danken**

möchten wir allen, die sich in stiller  
Trauer mit uns verbunden fühlten,  
ihre Anteilnahme und Wertschätzung für  
unsere Verstorbene auf vielfältige  
Weise bekundeten und von ihr in Stille  
Abschied nahmen.

Im Namen der Familie:

**Heinz-Georg Osdiek**



**Danke**

für ein stilles Gebet;  
für das tröstende Wort,  
gesprochen oder geschrieben;  
für einen Händedruck,  
wenn Worte fehlten;  
für alle Zeichen der Liebe und  
Freundschaft;  
für Blumen, Kränze und  
Zuwendungen;  
allen Verwandten, Freunden,  
Nachbarn und Bekannten,  
die unseren lieben Steven in  
seinem Leben und auf seinem  
letzten Weg begleitet haben.

**Steven  
Iwanjuk**

\* 30.11.1995

† 1.4.2020

**Familie Iwanjuk**

Monika Schniedermann

**Ihr Floristik-Fachgeschäft  
für individuelle Trauerfloristik**

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
  - Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof  
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 8.30 - 12.30 u. 14.30 - 18.30  
Samstags: 08.30 - 13.00 | Sonntags: 10.00 - 12.00

[www.stilundblue.de](http://www.stilundblue.de)



## Apotheken-Notdienst Juni

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter [www.akwl.de](http://www.akwl.de) oder  
Tel. (08 00) 00 22 88 3 • Handy 2 28 83 (69 ct/Min.)

01	Mo	Thune-Apotheke • Bielefelder Str. 161 • 33104 Paderborn (Sennelager) • 0 52 54 / 93 50 50
02	Di	Westfalen-Apotheke • Paderborner Str. 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 09 00
03	Mi	Apotheke am Hauptbahnhof • Bahnhofstr. 40 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 6 98 14 90
04	Do	Markt-Apotheke • Bahnhofstr. 8 • 33415 Verl (Kaunitz) • 0 52 46 / 93 63 88
05	Fr	St.-Christophorus-Apotheke • Bahnhofstr. 18 • 33102 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 1 05 20
06	Sa	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock) • 0 52 07 / 92 09 47
07	So	Marien-Apotheke • Lange Str. 44 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 9 94 60
08	Mo	Safari-Apotheke • Holter Str. 136 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 9 25 19 51
09	Di	Pollhans-Apotheke • Bahnhofstr. 57 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 92 13 34
10	Mi	Arminius-Apotheke • Holter Str. 4 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock) • 0 52 07 / 32 93
11	Do	Medico-Apotheke am Brüderkr. • Husener Str. 48 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 8 77 35 80
12	Fr	Bonifatius-Apotheke • Dr.-Rörig-Damm 84-86 • 33102 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 42 24
13	Sa	Apotheke Schöne Aussicht • Warburger Str. 93 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 6 42 22
14	So	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück (Ostenland) • 0 52 50 / 5 22 38
15	Mo	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Str. 442 • 33415 Verl-Kaunitz • 0 52 46 / 16 17
16	Di	Senne-Apotheke • Schloßstr. 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
17	Mi	Dom-Apotheke • Neuer Platz 2 • 33098 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 28 28 65
18	Do	Kreuz-Apotheke • Lange Str. 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91
19	Fr	Löwen-Apotheke • Kamp 25 • 33098 Paderborn • 0 52 51 / 2 35 16
20	Sa	Residenz-Apotheke • Schattenweg 2 A • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 21 50
21	So	Kreuz-Apotheke • Lange Str. 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91
22	Mo	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
23	Di	Thune-Apotheke • Bielefelder Str. 161 • 33104 Paderborn (Sennelager) • 0 52 54 / 93 50 50
24	Mi	Marien-Apotheke • Lange Str. 44 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 9 94 60
25	Do	Neue Apotheke • Wilhelmstr. 1 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 03 93
26	Fr	Markt-Apotheke • Bahnhofstr. 8 • 33415 Verl (Kaunitz) • 0 52 46 / 93 63 88
27	Sa	Bonifatius-Apotheke • Dr.-Rörig-Damm 84-86 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 42 24
28	So	Apotheke am Berliner Ring • Arndtstr. 23 • 33100 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 5 95 33
29	Mo	Apotheke Auf der Lieth • Auenhauser Weg 7 • 33100 Paderborn (Kernstadt) • 0 52 51 / 6 69 91
30	Di	Apotheke am Holter Kirchplatz • Holter Kirchplatz 10 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 99 59 59

### Auf einen Blick

#### Allgemeinmedizin

Dr. Sondermann &	9 85 10
Dr. Smolnik	
Gesundheitszentrum	9 32 700
Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois & Dr. Behrends	
Dr. Dr. G. Schneider,	93 80 00
Dr. M. Schneider, H.-J. Kias, S. Callauch	
Dr. R. Vogel, Dr. E. Rikus-Dee & A. Reinert	

#### Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Engeling &	67 25
Dr. Rodenkirchen	

#### Internisten

Dr. Klawohn	29 48
-------------	-------

#### Zahnärzte

Jagemann & Jagemann	66 02
Klufmüller & Kollegen	28 28
Hanna	54 94
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus	32 80
Dr. Witte & T. Wüstenbecker	49 90

#### Hebammen

Gehrke-Pietsch	13 32
Meier-Löhr	14 84
Podtschaske	93 23 93
Samuel	(01 76) 85 60 01 58

#### Tierärzte

Dr. Kluge	55 05
Dr. Meier-Löhr	67 71



### Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn  
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung  
von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

### Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40



**Muvital**  
HELMUT MUSIALEK  
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)



Alter Markt 6  
33161 Hövelhof  
Tel: 0 52 57 / 93 81 00  
Inh.: Helmut Musialek

Im Internet unter [www.muvital.de](http://www.muvital.de)

**Malerstudio**  
**DIPO**

Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof  
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776  
E-Mail [dirk-pollmeier@t-online.de](mailto:dirk-pollmeier@t-online.de)



**STIHL®**

**JETZT  
PROBEFAHREN**

## SPEZIALIST FÜR GROSSE FLÄCHEN.

Jetzt STIHL Benzin-Rasentraktoren testen.

Faszinierende Mähleistung und Fahrfreude in einem – der Rasentraktor RT 5097 macht's möglich: Nehmen Sie Platz, geben Sie Gas und meistern Sie große Rasenflächen bequem im Sitzen. Überzeugen Sie sich selbst.

### Bernhard Schiermeier

**Land- und Gartentechnik**

Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249

**33161 Hövelhof - Espeln**



# HEUTE

Pflege Betreuung Beratung

- Ambulante Pflege von Haus zu Haus
- Wohngruppen – 24 Std. Betreuung vor Ort

Kompetenz und Zuverlässigkeit. Wir beraten und unterstützen Sie gerne.

Büro Schloß Holte  
Holter Kirchplatz 4  
33758 Schloß Holte

Tel.: 0 52 07 / 954 61 60  
Fax: 0 52 07 / 954 61 80

info@heute-pflege.de  
www.heute-pflege.de

# SIMON TAXI

Auto - Fahrdienste

*Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)  
im Rollstuhl und liegend  
im Krankenliegewagen (KTW)*

**Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00**

## Impressum



## Hövelhofer Rundschau

### Herausgeber & Redaktion

Verkehrsverein Hövelhof e.V.

V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer  
Geschäftsstelle in der Tourist-Information  
Schloßstraße 11 • 33161 Hövelhof  
Tel. 05257 - 5009-863 • Fax 05257 - 5009-869  
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de  
www.hoevelhofer-rundschau.de

**Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.**

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

**Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 - 8787766**

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluß ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

**Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 30. Juni 2020**

### Anzeigenberatung

Claudia Höwekenmeier

Tel. 0170 - 8557528

anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

### Annahmestelle für Anzeigen

Druckerei E. Pache

Schloßstraße 21 • 33161 Hövelhof

Tel. 05257 - 2438 • Fax 05257 - 4587

anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

## Start fürs Glasfaser-Netz

Im Zentrum Hövelhofs hat das Unternehmen Deutsche Glasfaser Mitte Mai die ersten Haushalte an das neu verlegte Glasfasernetz angeschlossen. Die Bewohner können damit schneller im Internet surfen als zuvor. Der erste PoP (Verteilerstation) sei im westlichen Teil von Hövelhof, in der Schattenstraße, ans Netz angeschlossen worden, teilt das münsterländische Unternehmen mit. Somit sei der Grundstein für die ersten Aktivierungen im westlichen Teil des Ortes gelegt worden. Zusätzlich sei der PoP im nördlichen Gewerbegebiet angeschlossen worden, sodass hier ebenfalls die ersten Kunden aktiviert werden konnten.



# AUTOHAUS FALKENRICH

Paderborner Straße 32 • 33161 Hövelhof • Telefon (0 52 57) 9 79 90 Telefax (0 52 57) 64 74  
Verkauf + Kundendienst • Spezialwerkstatt für Karosseriearbeiten

## Ford Focus Turnier 1.0 EcoBoost



**9.900,- €**

EZ 02/2017, 37.900 km, Berganfahrassistent, Einparkhilfe, Einparkhilfe Sensoren hinten, Elektr. Fensterheber, Elektrische Seitenspiegel, Klimaanlage, Lederlenkrad, Lordosenstütze, Multifunktionslenkrad, Start/Stop-Automatik, Bordcomputer, CD, Mp3, Radio, USB, Katalysator, ABS, Beifahrerairbag, ESP, Fahrerairbag, Isofix, Kopfairbag, Reifendruckkontrollsystem, Seitenairbag, Servolenkung, Traktionskontrolle, Wegfahrsperr, Zentralverriegelung, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung

## Ford EcoSport 1.0 EcoBoost



**14.900,- €**

EZ 03/2019, 23.900 km, Armlehne, Beheizbare, Frontscheibe, Berganfahrassistent, Einparkhilfe, Einparkhilfe Sensoren hinten, Elektr. Fensterheber, Elektrische Seitenspiegel, Getönte Scheiben, Klimaanlage, Lederlenkrad, Lordosenstütze, Multifunktionslenkrad, Navigationssystem, Sitzheizung, Start/Stop-Automatik, Tempomat, Bluetooth, Bordcomputer, Freisprecheinrichtung, Radio, USB, Alufelgen, Dachregling, Katalysator, Sprachsteuerung, Touchscreen, ABS, Beifahrerairbag, ESP, Fahrerairbag, Isofix, Kopfairbag, Nebelscheinwerfer, Notrufsystem, Reifendruckkontrollsystem, Seitenairbag, Servolenkung, Tagfahrlicht, Traktionskontrolle, Wegfahrsperr, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung

**Täglich von Mo. - Fr. TÜV und ASU Abnahme!**



Wir bewegen Menschen!



„Ich bedanke mich bei unseren Patientinnen und Patienten für ihre Treue und ihr Vertrauen, besonders in dieser schweren Zeit. Mein Dank gilt auch meinem Team für seinen Einsatz und unseren Zusammenhalt.“

Sabrina Sens, Inh.



[www.lokomotion-physio.de](http://www.lokomotion-physio.de)